

行番号	読んだ素材		協力者の発話内容		データ収集者の発話内容	備考
	ページ	文章	発話	日本語訳		
1	p.2	タイロングステイをおすすめする	ก็เหตุผลที่แนะนำ ให้มาอยู่ระยะยาวที่ประเทศไทย	んー、タイでの長い期間の滞在を、勧める理由。		
2	p.2	6つの理由	หกสาเหตุก็คือ	6つの理由というのは、		
3					うん。	
4	p.2	1 日本からのアクセスがよい	ข้อหนึ่งก็คือ アクセスที่よい[日本語で発話する]	1番目は、「アクセスがよい」。		
5					うん。	
6			ก็คือเข้า เมื่อมา เรื่อยมาจากประเทศญี่ปุ่นเนี่ย สามารถเข้ามา ที่นี้ได้ง่าย	つまり、入る。来たとき、日本から来たときに、入ることができます、ここに簡単に。		
7	p.2	バンコクへは東京(成田、羽田)、関西、名古屋、福岡、札幌の各都市から直行便で約6時間。	ก็คือ บังคอกุ่หะหะคือ[日本語で発話する] [黙って読んでいる。] ก็คือจาก 東京 羽田[タイ語的に発音する] หรือ 東京 成田[タイ語的に発音する] หรือ สนามบิน 関西[日本語で発話する] สนามบิน 名古屋[タイ語的に発音する] สนามบิน 福岡[タイ語的に発音する] หรือ เอ สนามบิน 札幌[タイ語的に発音する]	つまり、「バンコクへはきょう」。「黙って読んでいる。」つまり、「東京、羽田」[タイ語的に発音する]が「東京、成田」[タイ語的に発音する]か「関西」空港、「名古屋」[タイ語的に発音する]空港、「福岡」[タイ語的に発音する]空港か、えー、「札幌」[タイ語的に発音する]空港から。		
8					うん。	
9			เอ ไม่ใช้สนามบินเป็นจากพื้นที่เหล่านั้นเนี่ยมาถึง ประ[「国」と言いかける] มาถึง บังคอกุ่[日本語で発話する] กรุงเทพฯ [笑う] มาถึงกรุงเทพฯเนี่ยก็สามารถบินตรงมาได้เลย โดย ใช้เวลาประมาณ ใช้เวลาประมาณหกชั่วโมง	えっと、それらの土地からの空港ではなく、「[「国」と言いかける]」に着く、「バンコク」バンコクに着く[笑う]。バンコクに着くと、直行で飛んでくることができます。ある程度の時間を使って、6時間程度の時間を使います。		
10	p.2	バンコクで乗り継げば、チェンマイへは約1時間10分、リゾートアイランドのプーケットへは約1時間20分で、いずれも数多くのフライトが運航しています。	バンコクでの[日本語で発話する] เมื่อ แล้วก็สามารถต่อเครื่องบินเนี่ยจาก เขาเรียกว่าอะไร บังคอกุ่ บังคอกุ่[日本語で発話する] กรุงเทพฯ [笑う] จากกรุงเทพฯเนี่ยไป เชียงใหม่[タイ語で発話する]	「バンコクでの」とき、それに、から飛行機を乗り継ぐことができます。何と言いますか、「バンコク、バンコ」バンコク[笑う]バンコクからですね、チェンマイ[タイ語で発話する]へと。		
11					うん。	
12			เอ ในระยะเวลาประมาณหนึ่งชั่วโมงสิบนาที	えー、時間はおよそ1時間10分。		
13					うん。	
14			ไป รีสอร์ทไอร์แลนด์[日本語で発話する] รีสอร์ทไอร์แลนด์ รีสอร์ท ไอร์แลนด์ รีสอร์ทは 分かります[日本語で発話する]	「リゾートアイランド」へ行きます。「リゾートアイランド、リゾート、アイランド、リゾートは分かります」。		
15					うん。	
16			ไอร์แลนด์は分かりませんもいっしょに[日本語で発話する] [笑う。]	「アイランドは分かりませんもいっしょに」。「笑う。」		
17					[笑う。]	
18			เอะ แต่พอมาอยู่ด้วยกับรู้สึก เอะ เมื่อ เกาะ เกาะ แห่ง รีสอร์ท[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする] เทรอ ปูเก้ต[タイ語で発話する] ก็คือจากกรุงเทพฯไปผั่ง ไป ปูเก้ต[タイ語で発話する] เนี่ยก็ประมาณหนึ่ง ชั่วโมงสี่สิบนาที	えっ、でも、一緒にあると感じられます。えっ、町、島、「リゾート」[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする]地の島ですか。「プーケット」[タイ語で発話する]はバンコクから、「プーケット」[タイ語で発話する]に行くのにおよそ1時間20分。		
19					うん。	
20			หรือ ใ้ずれมอ ใ้ずれมอ ใ้ずれมอ 運航しています ใ้ずれมอ[日本語で発話する] แปลว่าอะไรหนอ ใ้ずれมอ[日本語で発話する] [電子辞書で広辞苑を選んで「いずれも」と打ち込むと、「どなたも、みなさん。」と表示された。] どなたも みなさん[日本語で発話する] อ้อ	ですか、「いずれも、いずれも、いずれも、運航しています、いずれも」なんと訳すのですか。「いずれも」。「電子辞書で広辞苑を選んで「いずれも」と打ち込むと、「どなたも、みなさん。」と表示された。」「どなたも、みなさん」うー		
21					これは広辞苑ですね？	
22			はい[日本語で発話する] ก็คือไม่ว่าใครเทรอ ทุก คน เอ ใ้ずれมอ[日本語で発話する] แปลว่าทุกคนเทรอ	「はい」つまり、誰でもあつても、みんな、ええっ、「いずれも」は訳すとみんな、なのですか。		
23					[スマートフォンを触るのを見て]何の辞書を使いますか。	
24			JTDic ค่ะ	JTDicです。		
25					はい。	
26			[スマートフォンに「いずれも」と打ち込んでJT Dicアプリで検索すると、ไม่ว่าอันไหน 「どれであつても」と表示された。] ไม่ว่าอันไหน อ้อ ไม่ว่าอันไหนไม่ว่าทุกคน [笑う。]	[スマートフォンに「いずれも」と打ち込んでJT Dicアプリで検索すると、ไม่ว่าอันไหน 「どれであつても」と表示された。]どれであつても、おお、どれであつても、みんなではありません。[笑う。]		
27					[笑う。]	
28			ก็คือไม่ ไม่ว่าจะเป็นเที่ยวบินไป เชียงใหม่[タイ語で発話する] หรือเที่ยวบินไป ปูเก้ต[タイ語で発話する] เนี่ย	つまり、いや、「チェンマイ」[タイ語で発話する]へ行く便、「プーケット」[タイ語で発話する]へ行く便、であつても。		
29					うーん。	
30			ไม่ว่าอันไหนก็มีหลายรอบสามารถ ก็คือสามารถไป ได้ตลอดเวลา	どちらであつたとしても何回もあつてできます。つまり、常時行くことができます。		
31	p.2	さらに、チェンマイへは鉄道やバスでもアクセスが可能です。	แล้วก็นอกจากนี้	それから、この他に、		
32					うん。	
33			จาก เชียงใหม่[タイ語で発話する] เชียงใหม่[タイ語で発話する] へは鉄道[日本語で発話する] อ้อ ไป เชียงใหม่[タイ語で発話する] เนี่ยไม่ได้มีแค่เที่ยว ไม่ได้มีแค่ไปทางเครื่องบิน ก็สามารถไปทาง รถไฟ ไปทางรถ บัส[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする] ก็สามารถไปได้	「チェンマイ」[タイ語で発話する]から、「チェンマイ」[タイ語で発話する]「へは鉄道」。おお、「チェンマイ」[タイ語で発話する]へ行くのには便だけがあるのではなく、飛行機の手段で行くだけがあるのではなく、電車の手段で行くことができます。「バス」[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする]の手段で行く、行くこともできます。		
34	p.2	また、時差はわずか2時間。	นอกจากนี้เนี่ย ประเทศญี่ปุ่นและประเทศไทยเนี่ย ยังมี เขาเรียกยังใจ ความห่างของเวลา ห่าง 時差[日本語で発話する] ก็คือเวลาต่างกัน ประมาณแค่สองชั่วโมง	この他にも、日本とタイは、さらに、何と呼びますか、時間の隔たり、隔たり、「時差」つまり、時間の差はたったの2時間程度です。		

35	p.2	体への負担が少ないため、現地到着直後から元気に行動できるのもメリットです。	แล้วก็ [ぶつぶつと読んでいるが聞き取れない。] ก็การ การเดินทางเนี่ย แล้วก็เหมือนการปรับตัวเนี่ย ก็เหมือนว่าไม่จะ ไม่ ไม่เป็นภาระกับตัวเองมากนักนะ [笑う。] ไม่ ไม่ ไม่เหน็ดเหนื่อยมากนัก	それに、[ぶつぶつと読んでいるが聞き取れない。] こと、旅行することが、それに体の調整のようなことが、ないようなものです。自身の負担としてさほど重くはありません。[笑う。] いえ、いえ、それほどひどく疲れません。		
36					ふーん。	
37			อ้อ แล้วก็ 現地到着 [日本語で発話する] ก็คือ หลังจาก บินลงมาหรือว่าไปถึงสถานที่ที่เรา ต้องการท่องเที่ยวเนี่ย ก็ตั้งสติแบบว่าแข็งแรง สดชื่นอยู่ ไม่รู้ ก็สามารถทำกิจกรรมได้ทันทีโดยที่ไม่รู้สึกเหน็ดเหนื่อยแล้ว [黙って読んでいます。] อันนี้เป็นข้อดี	うー、それから、「現地到着」とは、飛行機から降りてきた、もしくは私達が観光したい場所にたどり着いた、あとで、まだ元気で清々しいように感じられます。分かりません。まあその活動ができます、疲れを感じずに。それから、[黙って読んでいます。] これは良い点です。		
38	p.2	2 物価が安い	ต่อไปข้อสอง ก็คือ 物価ที่安い 物価 [日本語で発話する] ค่าครองชีพ	続いて2番、はというと、「物価が安い、物価」生活費。		
39	p.2	物価水準は日本に比べて安く、食費・通信費・光熱費は3分の1から5分の1程度です。	ค่าครองชีพ 水準 [日本語で発話する] ค่าครองชีพพื้นฐาน ค่าครองชีพโดยเฉลี่ยเนี่ย เมื่อเอาไปเปรียบเทียบกับประเทศญี่ปุ่นแล้วเนี่ยก็ค่อนข้างจะถูก	生活費「水準」、基本的な生活費、平均的な生活費が、日本と比べてみたときかなり安いです。		
40					ふーん。	
41			แล้วก็ค่าอาหาร ค่า 通信 通信 通信 [日本語で発話する] ค่าตัดต่อสื่อสาร ค่า โทรศัพท์หรือเปล่า ค่าพวกค่าโทรศัพท์ แล้วก็ค่าน้ำ ค่าไฟเนี่ยก็เมื่อเทียบกับญี่ปุ่นแล้วก็ประมาณหนึ่งในสาม	それから、食費、「通信、通信、通信」費、通信する費用、電話代でしょうか。電話代のような類の費用。それに水代、電気代は、日本と比べたとき、それで、およそ3分の1。		
42					うん。	
43			[黙って読んでいます。] 3分の1から 2分の1です [日本語で発話する] ตกลงก็ ตกลง ก็ส่วนกันเนี่ย [黙って読んでいます。] 1から2分の1程度です [日本語で発話する] อ้อ อย่างนี้หรือเปล่า หมายถึงว่า สมมุติ [笑う] ไม่ เข้าใจอะ 3分の1から 2分の1 [日本語で発話する] อ้อ ก็คือเมื่อเทียบกับญี่ปุ่นแล้วเนี่ยค่าครองชีพของไทยถูก พวกค่าอาหาร ค่าโทรศัพท์ พวกค่าไฟค่าน้ำอะไรเนี่ย ก็อยู่ประมาณหนึ่งในสามหรือว่าหนึ่งในห้าของญี่ปุ่นเท่านั้นเอง	[黙って読んでいます。]「3分の1から、2分の1です」落ちて、何部分に落ちてくのでしょうか。[黙って読んでいます。]「1から2分の1程度です」おお、このようにでしょうか。意味しているのは、仮定[笑う]。分かりません。「3分の1から、2分の1」おお。つまり、日本と比べたとき、タイの生活費は安い、食事代の類、電話代、電気代水代何とかなの類、それで、日本の3分の1かあるいは5分の1だけです。		
44	p.2	特に、チェンマイなどの地方都市は農産物の産地が近く、新鮮でおいしい野菜や果物が安く手に入ります。	โดยเฉพาะเนี่ย ที่ เชียงใหม่ [タイ語で発話する] เนี่ย พวกที่เป็นเขาเรียกเชียงใหม่ เชียงเมือง เขาเรียกเชียงใหม่ 地方と [日本語で発話する] ก็คือ พวกเมืองใหญ่ของในแต่ละภูมิภาคเนี่ย	特にですね、「チェンマイ」[タイ語で発話する]では、これらの場所はどのように呼ぶのですか、町ではなく、違います、町、どのように呼んでいますか。「地方と」要するに、それぞれの地方で大きな町です。		
45					うん。	
46			ก็ [黙って読んでいます。] 是農産 [日本語で発話する] ก็คือ พวกเมืองใหญ่ ของแต่ละภาคเนี่ยก็จะ มี เขาเรียกเชียงใหม่ 農産物 [日本語で発話する] ก็คือ พวกผลิตผล ทางเกษตรเนี่ย	んー。[黙って読んでいます。]「は農産」つまり、それぞれの地方の大きな町にはあります。何と呼んでいますか、「農産物」つまり、農業能面での生産物です。		
47					うん。	
48			จากในพื้นที่เนี่ยมันก็จะใกล้แล้ว	土地からそれらは近いです。		
49					うん。	
50			สดอร่อย พวกผักแล้วก็ผลไม้เนี่ยก็ถูกแล้วก็สามารถแบบว่าซื้อได้ง่าย ๆ 安く手にいります [日本語で発話する]	新鮮でおいしく、野菜や果物は安いうえに簡単に買うことができます。「安く手にいります」。		
51	p.2	外食文化が根付いているタイの都市では、自炊せずに外食で済ませてもリーズナブル。	แล้วก็ こんについてタイの都市で [日本語で発話する] ก็คือ การออกไปรับประทานอาหารนอกบ้านเนี่ย ก็วัฒนธรรมการออกไปทานอาหารนอกบ้านเนี่ย มัน เป็นสิ่งที่คู่กันเมือง ก็คือเมืองเหล่านี้เนี่ย ก็คือ [笑う。] การ เื่อ วัฒนธรรมการทานอาหารนอกบ้าน เนี่ยเป็นสิ่งที่ควบคู่ เป็นสิ่งที่ เขาเรียกเชียงใหม่ เป็น สิ่งที่เขาไม่นิยมเมืองเหล่านี้	それから、「こんについてタイの都市で」つまり、家の外に食事に出かけることは、家の外に食事に出かけることは文化で、それは町と、これらの町と組み合わせられたものです。つまり、[笑う。] こと、えー、家の外での食事の文化はコントロールしているものです。もの、何と呼んでいますか。これらの町とは切り離せません。		
52					ふーん。	
53			自炊せずに リーズナブル リーズナブル リーズナブル リーズナブル [日本語で発話する] คืออะไร リーズナブル [日本語で発話する] [少し間がある。] リーズ ナブル [日本語で発話する] [電子辞書を開いて広辞苑に「リーズナブル」と打ち込むと、「reasonable」と表示された。] reasonable [英語で発話する] [笑う。]	「自炊せずに、リーズナ、リーズナブル、リーズナブル、リーズナブル」何ですか。「リーズナブル」。[少し間がある。]「リ、リーズ、ナブル」。[電子辞書を開いて広辞苑に「リーズナブル」と打ち込むと、「reasonable」と表示された。]「reasonable」[英語で発話する]。[笑う。]		
54					うん。	
55			ก็คือ เรา โดยที่เราไม่ต้องทำอะไรเองเนี่ย เราก็ สามารถออกไปข้างนอกแล้วก็รับประทานอาหารได้ โดย reasonable [英語で発話する] โดยที่ reasonable [英語で発話する] อ้อ โดยที่ไม่ต้องคิดอะไรมาก โดยที่ไม่ต้องคิดอะไรมาก	つまり、私達、自分で何かを調理する必要がなく、私達は外に出かけて「reasonable」[英語で発話する]に食事ができます。「reasonable」[英語で発話する]に、うー、何かを考えすぎる必要はなく、何かを考えすぎる必要はありません。		
56	p.2	数週間～数カ月だけ日本より贅沢に暮らすのもいいし、日本と同じ水準の生活を保ちながら数年のロングステイを楽しむこともできます。	数週間数カ月だけ日本より [日本語で発話する] ก็คือ 数週間 [日本語で発話する] ก็คือหลาย สัปดาห์ไปจนถึงหลายเดือน だけ日本より [日本語で発話する]	「数週間数カ月だけ日本より」つまり、「数週間」つまり、数週間もから数か月に至るまで、「だけ日本より」。		
57					うん。	
58			อ้อ ก็คือ เขาหมายถึงคนที่มา ลองสเตย์ [英語的に発音する] ก็คือ คนที่มาก อยู่ในระยะยาวเนี่ยก็เหมือนกับว่า เขาเรียกเชียงใหม่ ก็คือขอแค่ไม่กี่ ก็คือขอแค่ช่วงเวลาหลายอาทิตย์ หรือหลาย หลายสัปดาห์หรือว่าหลายเดือนเนี่ย ที่จะขอแบบว่า 贅沢 [日本語で発話する] ขอแบบ ฟุ่มเฟือย เป็นการใช้ชีวิตมากกว่าที่ญี่ปุ่น	おお。つまり、意味しているのは、「ロングステイ」[英語的に発音する]に来た人は、来て長期間いる人はなんというか、何と呼んでいますか。つまり、いくつかだけ、つまり、数週間か数週間か数か月の期間に、「贅沢」さを欲する、贅沢さを欲する、日本よりもそうした生活をするということです。		
59					うーん。	
60			日本と同じ [日本語で発話する] [ぶつぶつと聞き取れない声でつぶやきながら読んでいます。] 日本と同じ 水準のせいにく [日本語で発話する] ก็คือ การใช้ชีวิตมาตรฐานเดียวกับญี่ปุ่น	「日本と同じ」。「ぶつぶつと聞き取れない声でつぶやきながら読んでいます。」「日本と同じ、水準のせいにく」つまり、日本と同じ基準で生活をする こと。		
61					うん。	
62			อ้อ อ้อ ฮี [ぶつぶつと読んでいるが聞き取れない。] 日本と同じ水準の から数年のロングステイ楽しむこともできます [日本語で発話する] อ้อ มัน มันเข้าใจ มันพูดออกมาไม่รู้เรื่อง	ふー、ふー、ふ。[ぶつぶつと読んでいるが聞き取れない。]「日本と同じ水準の、から数年のロングステイ楽しむこともできます」うー、これ、これは分かりません。これはわけの分からないことを話しています。		
63					ん。	
64			ก็คือ รวม ๆ ก็คือ ก็คือเหมือนว่ามาตรฐานเดียว ก็คือการใช้ชีวิตเนี่ยมาตรฐานเดียวกับที่ญี่ปุ่น สามารถ ใช้ชีวิตมาตรฐานเดียวกับที่ญี่ปุ่น แต่ว่าเหมือน สามารถ ด้วยค่าครองชีพมันถูก แล้วก็ สามารถ เหมือนเพื่อนเพื่อนได้มากกว่า	つまり、まとめると、つまり、なんというか、同じ基準、つまり、日本と同じ基準で生活をする、日本と同じ基準で生活できます。ですが、できるようです。生活費がそれが安く、それにどうもさらに贅沢ができるようです。		
65					うん。	

66		แล้วก็เหมือน ๆ กันว่าอยู่อย่างนั้นมันก็ 楽しむ[日本語で発話する] ก็คือสนุกสนาน สดใส น่ารื่น จริงเผลอ [笑う。]	それになんとかさうして「楽しむ」つまり、 楽しい、ハキハキと明るい、本当ですか。[笑う。]			
67				[笑う。]		
68	p.2	3 受け入れが充実している	ต่อไป 受け入れがじゅう じゅうじつしている[日本語で発話する] คืออะไร 受け入れ 受け入れ[日本語で発話する] รับเข้า じゅうじつしている 受け入れ[日本語で発話する] นั้นมันเป็นรูป โรงพยาบาลหมายถึงการรักษายาบาลหรือ อือ じゅうじつしている じゅうじつしている[日本語で発 話する]	続けます。「受け入れがじゅう、じゅうじつしてい る」は何ですか。「受け入れ、受け入れ」受けて入 れる。「じゅうじつしている、受け入れ」これは病院 の絵ですから意味するのは医療でしょうか、うー。 「じゅうじつしている、じゅうじつしている」。		
69				んー。		
70		タイにじゅうじつしている[日本語で発話する] เหมือนเข้า เหมือนเข้าใจนะ แต่ว่าภาษาไทยไม่รู้ แปลว่าอะไร じゅうじつ[日本語で発話する]	「タイにじゅうじつしている」なんというか、分かった ような。でも、タイ語は知りません、「じゅうじつ」を どう訳すのか。			
71		[電子辞書の広辞苑に「じゅうじつ」と打ち込むと、 「充実、中身がいっぱい入っていること」と表示さ れた。][ため息をつく。] がいっぱいはいっていること[日本語で発話する] เหมือน เรื่องอะไรเนี่ย [笑う。]	[電子辞書の広辞苑に「じゅうじつ」と打ち込むと、 「充実、中身がいっぱい入っていること」と表示さ れた。][ため息をつく。]「がいっぱいはいっている こと」のような、何の話でしょう。[笑う。]			
72				んー。		
73		[スマートフォンに「じゅうじつ」と打ち込んで「充実 」に変換しJTDicで調べると、「じゅうじつ」という読み と、มีกันสาร 「充実した」という意味が表示された。] มีกันสาร	[スマートフォンに「じゅうじつ」と打ち込んで「充実 」に変換しJTDicで調べると、「じゅうじつ」という読み と、มีกันสาร 「充実した」という意味が表示された。] 充実した。			
74				うん。		
75		การรับเข้ามีกันสาร ไม่ได้เรื่องละ หัวข้อไม่ได้ [笑う。]	受け入れることには充実があります。意味を成し ません。良くないタイトルです。[笑う。]			
76				[笑う。]		
77	p.2	タイに住む日本人は6万4000人(2015年現在)。	ก็คือเมื่อมาอยู่ประเทศไทย に[日本語で発話する] อ้อ ที่เมืองไทยเนี่ยมีคน ญี่ปุ่นมา มาอาศัยอยู่ประมาณหกหมื่นสี่พันคน โอ้อ ข้อมูลเหล่านี้มาจาก เออ มาจากเขาเรียกยังไง นะ แบบมาจากแบบ แบบสำรวจมีสองพันห้าร้อย เออ มีสองพันสี่หมื่น	まあ、タイに来ているとき、「に」、ああ、タイでは、 暮らしている、日本人がおよそ6万4千人、これら の資料は来ています。えー、来ている、どのように 呼ぶのですか、なんか来ていて、2500年、いや、 2015年のアンケートから。		
78	p.2	読売新聞や日本経済新聞など現地発行の日本の新聞、10誌以上の日本 語フリーペーパー、衛星ケーブルテレビでのNHK放映など、生活に必要な 情報は日本語で入手できます。	ど どくばい新聞やにほんけいさいしん[日本語で発 話する] ก็คือหนังสือพิมพ์อ่านหรือ どくばい[日本語で発話する] คือหนังสือพิมพ์ อ่านหรือว่าหนังสือพิมพ์เศรษฐกิจ เกี่ยวกับเศรษฐกิจ เนี่ยสามารถ ก็คือประเทศไทยก็มีพวก หนังสือพิมพ์ญี่ปุ่นพวกเนี่ยขายด้วย โดยที่พิมพ์ที่ นี้แล้วก็	「ど、どくばい新聞やにほんけいさいしん」つまり、 読む新聞でしょうか。「どくばい」つまり、読む新聞 なのか、新聞、経、経済に関したものなのか、でき る。つまり、タイではそれらの日本の新聞も売って います。ここで印刷することで。		
79				ふーん。		
80		สิบ じゅうじょうの日本語フリーペーパー[日本語で発 話する] ก็คือมี หนังสือพิมพ์ญี่ปุ่นประมาณ หนังสือพิมพ์ญี่ปุ่นที่แจกฟรีมากกว่าสิบหัว อือ เขา เรียกสิบหัวหรือเปล่านั้น	10、「じゅうじょうの日本語フリーペーパー」つまり、 あります。日本の新聞がおよそ日本の新聞が10 冊以上無料で配られています。うー、10冊と呼ぶ のでしょうか。			
81				うーん。		
82		ต่อไป 衛星ケーブル[日本語で発話する] ก็คือ เราสามารถดูของ NHK ได้ผ่านทางดาวเทียม	続いて「衛星ケーブル」つまり、私達はNHK番組を 衛星を通してみることができます。			
83				うん。		
84		เพราะฉะนั้นเนี่ย 生活に必要[日本語で発話する] ก็คือเราสามารถเนี่ยหา เราเนี่ยได้รับข้อมูลที่เขา เรียกยังไงอะ มีความสัมพันธ์ มีความสำคัญต่อการ ใช้ชีวิตของเราได้ง่าย ๆ	そのために「生活に必要」、要するに私達は探す ことができます。私達が情報を受け取る、どう呼ん でいますか、関係がある、私達の生活に対して重 要さがあるものを、簡単に。			
85				うん。		
86		เหมือนเพราะว่ามีพวก ケーブル[タイ語において外来語に当たり、タイ語 発音をする] มีหนังสือพิมพ์อะไรเจ๊ เพราะฉะนั้น ข้อมูลเหล่านี้เนี่ยมันก็จะแปลเป็นภาษาญี่ปุ่นแล้วก็ พวกเราก็เหมือน คนญี่ปุ่นก็จะเข้าใจได้ง่าย	なんというか、その「ケーブル」[タイ語において外 来語に当たり、タイ語発音をする]などがあり、新 聞何かがあるの、したがって、それらの情報 はそれは日本語に訳されてそれに、私達もなん というか、日本人は簡単に分かります。			
87	p.2	また、世界的に医療水準が高く、ロングステイヤーにも安心。	นอกจากนี้เนี่ยแล้วก็ยังมีเกี่ยวกับ 世界的に高い ロングステイヤーにも安心 世界的に[日本語で発話する] ก็คือ 世界 世界的に[日本語で発話する] โดยทั่วไปหรือ โดยทั่วไปค่า โดยทั่วไปการ	この他に、それに、さらに関係があります。「世界 的に高い高く、ロングステイヤーにも安心、世界的に」つ まり、「世界、世界的に」一般によってですか。一 般のお金、一般の。		
88				んー。		
89		[ぶつぶつと読んでいるが聞き取れない。] อ้อ จะบอกว่าการแพทย์ของประเทศไทยเนี่ยก็คือ มาตรฐานเนี่ยค่อนข้างจะสูง แล้วก็เหมือนพอ มาตรฐานการแพทย์สูงเนี่ยก็เหมือนไม่ต้องกลัวว่าจะ เจ็บไข้ได้ป่วยแล้วจะไม่มีการรักษาได้เลย การอยู่แบบ ว่าระยะยาวเนี่ยก็สามารถสบายใจได้	[ぶつぶつと読んでいるが聞き取れない。]おほ。 言おうとしていることはタイの医療は、水準がかなり 高く、それになんとか十分医療の水準は高い ので、なんというか怪我、熱、病気で治療する 人がいないと恐れる必要はまったくありません。い ることは、なんか、長くですね、安心することができます 。			
90	p.2	アメリカの国際医療機関認証(JCI 認証)を取得している医療機関の数は 日本やシンガポールよりも多く、日本語が通じる病院も多数あります。	アメリカの[日本語で発話する] [ぶつぶつと読んでいるが聞き取れない。] JCI 認証 えと国際医療機関認証 国際こく[日本語で発話する] การแพทย์ นานาชาติของ อเมริกา[タイ語的に発音する] อ้อ JCI นี้จะเป็นเหมือน เขาเรียกยังไงอะ ไ เหมือน ISO หรือเปล่าที่แบบว่า เขาเรียกยังไงอะ ไมมาตรฐานการแพทย์สากลเนี่ย ที่ไทยเนี่ยก็ ก ได้รับนะ อือ	「アメリカの」。[ぶつぶつと読んでいるが聞き取れ ない。]JCI 認証、えと国際医療機関認証、国際こ く「アメリカ」[タイ語的に発音する]の国際的な医 療、ああ、JCIはたぶん同じです。どう呼んでいま すか、ISOのようなものかどうか、なんか、どう呼ん でいますか。国際医療水準の印、タイもです、受 けています。うー。		
91				うん。		
92		のすう日本やシンガポールより[日本語で発話す る] อ้อ ก็คือ JCI เนี่ยอาจจะเป็นเขาเรียกมาตรฐาน ของแพทย์ของอเมริกาที่ออกโดย อเมริกา[タイ語的に発音する] เมื่อไทยก็ได้รับ แล้วก็เขาเรียกยังไงอะ เมื่อเทียบกับประเทศญี่ปุ่น แล้วก็ประเทศ สิงคโปร์[タイ語的に発音する] เนี่ย เหมือน ได้รับการแบบว่าให้มาตรฐานสูงกว่าแล้วก็	「のすう日本やシンガポールより」おほ、つまり、 JCIとはたぶん「アメリカ」[タイ語的に発音する]に よって出された「アメリカ」[タイ語的に発音する] の医者の基準と呼んでいるものでタイが得たとき、 何と呼んでいますか。日本とそれに「シンガ ポール」[タイ語的に発音する]と比べてとき、より 高い基準がを得たようで、それから、			
93				うん。		
94		日本語とおじる[日本語で発話する] แล้วก็ สามารถเหมือน เหมือนเวลาคุยกับหมอแล้วก็ สามารถพูดภาษาญี่ปุ่นได้ เพื่อนอกอาการอย่างเนี่ย อ้อ สามารถทำได้ [ため息をつく。]	「日本語とおじる」それから、できますなんか、なん か医者と話したときに、それで、日本語を話すこと ができます。症状を言うために、うー、することが できます。[ため息をつく。]			
95				それは医者が日本語を話すことができるということ ですか。		
96		เขาไม่ได้เขียนไว้ชัดเจนว่าหมอพูดภาษาญี่ปุ่นได้ แต่ส่วนเยอะคือคิดว่า ตามโรงพยาบาลใหญ่ ๆ ของ ไทยเนี่ยเขาจะมีล่าม	はっきりとは書いていませんが、医者は日本語が 話せますが、私が思うところでは、タイの大きな病 院には通訳がいます。			
97				うーん。		

98		สำหรับของแต่ละภาษาจะมี จินอะไรแบบนั้นเต็มไปหมด	それぞれの言語でいます、中国とかなんとかいっぱいいます。		
99				うん。	
100		มันน่าจะปัญหา อืม	問題はなさそうです。うん。		
101				はい。	
102	p.3	4 仏教で親日	ต่อไป ぶっきょうこくでていん[日本語で発話する] [笑う。] คืออะไร เป็นประเทศเมืองพุทธเทรอ ลิ่นใน[日本語で発話する] เพรอ	続いて。「ぶっきょうこくでていん」[笑う。]つまり、何ですか。仏の国なのですか。「しんにち」ですか。	
103				んー。	
104		[スマートフォンに「しんにち」と打ち込むとJTDicアプリの第一候補に「新日鉄」が表示され、「親日」は候補にない。] しんにちって[日本語で発話する] อ ไม่ใช่ เป็นนึ่ง มันไม่มี มีอันนี้อันเดียว ลิ่นใน[日本語で発話する]	[スマートフォンに「しんにち」と打ち込むとJTDicアプリの第一候補に「新日鉄」が表示され、「親日」は候補にない。]「しんにち」って「ふ」です。ちょっと、これにはありません、これがひとつあるだけです。「しんにち」。		
105				うん。	
106		[電子辞書に専用のペンで「親日」と書いて広辞苑で調べると、「しんにち」という読みと「他国または外国人が日本に好意を持っていること」という意味が表示された。] しんにち 日本にこうい 外國[日本語で発話する] มันคือชาว ต่างชาติ	[電子辞書に専用のペンで「親日」と書いて広辞苑で調べると、「しんにち」という読みと「他国または外国人が日本に好意を持っていること」という意味が表示された。]「しんにち、日本にこうい、外国」答えているのは「外国人」、外国人と、外国。		
107				うん。	
108		日本のこういをもって[日本語で発話する] ขอบ เพรอ ไม่เข้าใจ ก็คือเป็นประเทศเมืองพุทธแหละก็เลยได้รับการยอมรับ อ ก็เลยเป็นที่ชื่นชอบไม่รู้	「日本のこういをもって」好きですか。理解できません。つまり、仏の国なので受け入れます。ふ。それで、好むところなのですか。分かりません。		
109	p.3	国民の94%が仏教徒です。	国民の[日本語で発話する] ก็คือประชากรของ ประเทศไทยเก้าสิบสี่ เปอร์เซ็นต์[タイ語に当たり、タイ語発音をする] เน้นที่ศาสนาพุทธ	「国民の」つまり、タイの国民の94「パーセント」[タイ語に当たり、タイ語発音をする]が仏教を信仰しています。	
110	p.3	上座部仏教の厳しい教えを守りながら生活しているためか、穏やかで親切な国民性です。	じょうざぶ[日本語で発話する] ไม่เข้าใจ น่าจะเป็นพวกศาสนาพุทธ [スマートフォンに「上座部」と指で書いてJTDicアプリで調べると、「じょうざぶ」という読みと「นิกายเถรวาท」「上座部仏教派」という意味が表示された。] เถรวาท	「じょうざぶ」分かりません。信仰の類なのでしょうか。[スマートフォンに「上座部」と指で書いてJTDicアプリで調べると、「じょうざぶ」という読みと「นิกายเถรวาท」「上座部仏教派」という意味が表示された。]上座部仏教。	
111				うん。	
112		อ ก็คือประชากรของประเทศไทยเก้าสิบสี่ เปอร์เซ็นต์[タイ語に当たり、タイ語発音をする] เน้นที่ศาสนาพุทธ แล้วก็ยังเป็นพุทธศาสนาที่เป็นนิกายเถรวาทซึ่งมี เขาเรียกอะไรนะ คำสั่งสอนที่เขาเรียกยังใจ 厳しい[日本語で発話する] ที่เคร่งครัดแล้วก็คนส่วนใหญ่ก็นับถือคำสั่งสอนนั้น แล้วก็ใช่ เอามาใช้ชีวิตด้วย อ้อ	ああ、つまり、タイの人口の94「パーセント」[タイ語に当たり、タイ語発音をする]は信仰しています。仏教を信仰していて、それで、上座部仏教派の仏教です。それにはあります。何と呼んでいますか。命令や教えをどのように呼びますか。「厳しい」、厳しいもので大部分の人はその命令や教えを信仰しています。それに、過ごします、そのように生活を過ごします。うー。		
113				うん。	
114		อดายาคานา[日本語で発話する] ก็คือเป็น เป็นเขาเรียกยังใจนะ สงบ อ่อนน้อม เป็นอะไร เพราะว่ามันนับถือศาสนาพุทธเนี่ย เอามาใช้ชีวิตตามอย่าง เกรงครัดก็เลยสงบเรียบร้อยอ่อนน้อม เป็น ก็เลยประชากรก็เลยมีนิสัยแบบนี้ อ้อ	「อดายาคานา」つまり、で、どのように呼んでいますか。静か、温かい、何ですか。信じ、仏教を信仰していますので、厳しくしたがって行動し、それで、静かで秩序があり温かい。で、それで、国民はそれでこのような性格をしています。うー。		
115	p.3	目上の人を敬い、誰にでも笑顔向け、人前では声を荒らげず、電車やバスでは年上の人に席を譲る姿を、タイでは自然に目にするでしょう。	แล้วก็อะไรนะ 目下の人[日本語で発話する] ก็คือ 目上[日本語で発話する] ก็คือคนที่เขาเรียก ยังใจอะ คนที่สูงกว่าคน ก็คือเราจะนับถือคนที่สูงกว่าคนแล้ว ก็ มอรรอยอึมในทุกคน [笑う。]	それから、何ですか。「目下の人」んー、「目上」つまり、どのように呼んでいる人ですか。自分より高い人、つまり、私達は自分より高い人を尊敬して、みんなに笑みを与えます。[笑う。]	
116				[笑う。]違うのですか。	
117		ก็ไม่ว่าเป็นใครเราก็มอรรอยอึมใน	んー、誰であつても私達は笑みを与えます。		
118				うーん。	
119		แล้วก็ 人前では声を 電車やバスの 声を[日本語で発話する] อันนี้ไม่เคยเห็นเลย 声を 声を[日本語で発話する] อะไรเนี่ย	それから、「人前では声を、電車やバスの、声を」これは見たことがありません。「声を、声を」何でしょう。		
120				うん。	
121		[スマートフォンに「荒」と指で書いて「らげず」と打ち込み「荒らげず」をJTDicアプリで調べるが、検索結果は得られない。] ไม่เห็นมีเลย	[スマートフォンに「荒」と指で書いて「らげず」と打ち込み「荒らげず」をJTDicアプリで調べるが、検索結果は得られない。]あるようには見えません。		
122				うん。	
123		[スマートフォンに「荒」と指で書いてJTDicアプリで探すと「荒げる」という語が見つかり、「荒げる」を選択すると、「あらげる」という読みとto raise (e.g. voice)という意味が表示された。] ปรากฏว่า ปรากฏว่า[日本語で発話する] ก็คือพวกในรถไฟหรือ บัส[タイ語に当たり、タイ語発音をする] เนี่ย เมื่อเจอคนแก่ก็เลยลุกให้ที่นั่งขึ้นซึ่งแบบเขาเรียกยังใจนะ โลกภาพคนแก่ลุกให้ที่นั่งหรือว่า คนแบบว่าตะโกนโหวกเหวกโวยวายเสียงดังไล่ กันเนี่ย	[スマートフォンに「荒」と指で書いてJTDicアプリで探すと「荒げる」という語が見つかり、「荒げる」を選択すると、「あらげる」という読みとto raise (e.g. voice)という意味が表示された。]「あら、あらげ、あら、あら、あらげる」[to raise voice][英語で発話する]「ひとまえでも」人の前では声を出さないのでですか。大きな声を立てないのですか。		
124				うーん。	
125		to raise the voice[英語で発話する] ก็คือ คิด คิด ว่านะคะ น่าจะหมายถึงว่าไม่ เขาเรียกว่ายังใจนะ ไม่ ส่งเสียงดังโหวกเหวกโวยวาย แล้วก็ใน 電車[日本語で発話する] ก็คือพวกในรถไฟหรือ บัส[タイ語に当たり、タイ語発音をする] เนี่ย เมื่อเจอคนแก่ก็เลยลุกให้ที่นั่งขึ้นซึ่งแบบเขาเรียกยังใจนะ โลกภาพคนแก่ลุกให้ที่นั่งหรือว่า คนแบบว่าตะโกนโหวกเหวกโวยวายเสียงดังไล่ กันเนี่ย	「to raise the voice」[英語で発話する]つまり、思う、思うところはずね、おそらく意味しているのは、じゃなくて、どのように呼んでいますか。大きな騒々しい音を立てません。それから、「電車」の中で、つまり、電車の中などで、か、「バス」[タイ語に当たり、タイ語発音をする]の中で、お年寄りがあった時には立ち上がって座らせます。どのように呼んでいますか。お年寄りが立つて座らせる図なのか、叫んで騒いで大きな音を互いに立てる様子なのか。		
126				うーん。	
127		ภาพเหล่านี้เป็นเรื่องราวธรรมดาในเมืองไทย	これらの状況はタイでは普通のことです。		
128	p.3	また、多くの日本人が住み、日本のテレビ番組やマンガが浸透しているタイは、東南アジアでも群を抜いた親日国。日本人に親しみと思いやりを持って接してくれます。	แล้วก็ 多くの日本人が住み 日本で 多くの日本人が住み日本のテレビ番組やマンガ[日本語で発話する] ก็คือใน 多くの日本人が住み 日本テレビ番組マンガが[日本語で発話する] [黙って読んでる。] ไม่เข้าใจ	それから、「多くの日本人が住み、日本で、多くの日本人が住み日本のテレビ番組やマンガ」つまり、「多くの日本人が住み、日本テレビ番組マンガ」の中で。「黙って読んでる。」理解できません。	
129				うん。	
130		[黙って読んでる。] ようしていは 日本人ははしらないおもいを持って[日本語で発話する] ก็คือประมาณ ประมาณคิดว่านะคะใน ใน แบบว่าเหมือนภาพลักษณ์ของคนญี่ปุ่นก็คือ ใน ประเทศไทยเนี่ยเหมือนมีคนอาศัยอยู่เยอะ แล้วก็ เหมือนเป็นประเทศแห่งเมืองพุทธ แล้วก็เหมือนคน เนี่ย	[黙って読んでる。]「ようしていは、日本人ははしらないおもいを持って」要するにおおよそ、おおよそ思うところですが、中、なんか、どうも日本人のイメージでは、タイには住んでいる人がたくさんいるようです。それから、仏教の国のようです、それに人が、		

131					うん。
132			เหมือนคนไทยเข่าถึงกับคนญี่ปุ่นเหมือนว่ามีความใกล้ชิดกัน แล้วก็เหมือนคนไทยมี 思いやり[日本語で発話する]มีน้ำใจเหลือ มีน้ำใจ ให้แก่คนญี่ปุ่นอะไรอย่างนี้คะ จริงหรือ [笑う。]	タイ人と同じように日本人は親しいかのように近づきます。それに、タイ人のように「思いやり」があります。思いやりがあるのですか。日本人に対して何かと何かの思いやりがあります。本当ですか。[笑う。]	
133	p.3	5 氣候が温暖でアクティビティが豊富	ต่อไปก็คืออากาศเนี่ยก็อบอุ่น อากาศก็อบอุ่น[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする] ก็ ก็คืออากาศในเมืองไทยอบอุ่น แล้วก็เหมือน อากาศก็อบอุ่น[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする] เหมือนมีกิจกรรมมากมายให้เราทำ	続いて、気候ですが、温暖です。「アク、アクティビティ」[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする]も、つまり、タイの気候は温暖でそれに「アクティビティ」[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする]も同じくあります。私達がする活動が同じくたくさんあります。	
134	p.3	暑期(3~5月)、	ในช่วงเวลาฤดูร้อนก็คือประมาณเดือนสามถึงเดือนห้า มีนาถึงพฤษภาคมก็จะเป็นหน้าร้อน	夏季の時期にはおよそ3の月から5の月で、3月から5月は夏です。	
135	p.3	雨期(6~10月)、	ในเดือนมิถุนายนถึงเดือนตุลาคมนี้นะจะเป็นหน้าฝน	6月から10月は雨季です。	
136	p.3	乾期(11~2月)の3つの季節がある熱帯性気候で、年平均気温は29℃です。	かんき[日本語で発話する]ฤดูแห้งหรือ [笑う。]	「かんき」乾いた季節ですか。[笑う。]	
137					というと?[笑う。]
138			[笑う。] ฤดูหนาวก็ไม่ใช่ ฤดูแห้งหรือ อากาศหนาวแล้วกัน ก็คือเดือน เดือนสิบเอ็ดถึงเดือนสองคือเดือนพฤศจิกายนถึงเดือนกุมภาพันธ์ ก็คือไทยเนี่ยมี 3 ฤดูแล้วกัน แล้วก็ หนาวก็ไม่ใช่ ฤดูแห้งหรือ อากาศหนาวแล้วกัน [日本語で発話する] ก็คือเขาเรียก ยังไงนะ	[笑う。] 冬季でもありません。乾いた季節ですか。あー、冬にしておきましょう。つまり、月、11の月から2の月。つまり、11月から2月。タイでは、3つの季節があり、「ねったいせい」というのはどのように呼ぶのですか。	
139					うーん。
140			ร้อนชื้นหรือ 熱帶 熱帶 熱帶[日本語で発話する] เขตร้อน อึม เป็น เป็นเขาเรียกถึงใจ เป็นภูมิ เป็น ฤดูกาลของภูมิภาคเขตร้อน	蒸し暑い、ですか。「熱帯、熱帯、熱帯」熱帯。うーん。で、どのように呼んでいますか。風土、熱帯の地域での季節です。	
141					うん。
142			นุ่นへい[日本語で発話する] ก็คืออุณหภูมิโดยเฉลี่ยของห้องนี้เนี่ยก็คือน้อยกว่าประมาณสี่สิบเก้าองศา Celsius[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする]	「นุ่นへい」というのは1年の平均の気温が、およそ「Celsius」[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする]29度です。	
143	p.3	チェンマイなどの北部では乾期の朝晩に10℃ぐらいまで冷え込むものの、年平均気温は27℃と過ごしやすい気候。	ที่ เชียงใหม่[タイ語で発話する] เนี่ย ทางที่ เชียงใหม่[タイ語で発話する] ซึ่ง อ้อ ที่ทางเหนือโดยเช่น เชียงใหม่[タイ語で発話する] เนี่ย ก็ [黙って読んでいる。] ในฤดูแห้ง [笑う。]	「チェンマイ」[タイ語で発話する]では、「チェンマイ」[タイ語で発話する]の方では、ああ、「チェンマイ」[タイ語で発話する]のような北部では、[黙って読んでいる。]乾いた季節に。[笑う。]	
144					[笑う。]
145			ใน ในฤดูแห้งเนี่ยก็จะมีอุณหภูมิประมาณสิบองศา Celsius[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする] ซึ่ง まで冷え込むもの[日本語で発話する] อ้อ อ้อ อ้อ ในทางเหนือเช่น เชียงใหม่[タイ語で発話する] เนี่ย ก็ในช่วง ใน ฤดูแห้งเนี่ยช่วงเช้าจะช่วงเย็นเนี่ยก็จะมีอุณหภูมิ ประมาณสิบองศา Celsius[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする] ซึ่งก็ค่อนข้างเย็น ๆ	に、乾いた季節に、気温は「Celsius」[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする]10度くらいあって、「まで冷え込むもの」です。うー、うー。おお。「チェンマイ」[タイ語で発話する]のような北部において、時期に、乾いた季節にですね、朝方と夕方は気温は「Celsius」[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする]10度くらいあります。それはかなり涼しいです。	
146					うん。
147			ต่อไปแล้วก็คือ แต่ว่าก็คือในสิบองศา Celsius[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする] ก็คือช่วงเช้าช่วงเย็น แต่ว่าเขาเรียก ยังไงนะ 平均[日本語で発話する] โดยเฉลี่ยแล้ว เนี่ยก็จะมีอุณหภูมิประมาณสี่สิบเจ็ดองศา [笑う。]	続いてそれから、ですが、「Celsius」[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする]10度というのは朝方と夕方です。ですが、どう呼んでいますか。「平均」平均してですね。気温はおおよそ27度あります。[笑う。]	
148					[笑う。]
149			อะไรเนี่ย [笑う。] มีสิ่งเจือปนซึ่งเป็นอุณหภูมิที่ 過ごしやすい[日本語で発話する] อยู่ง่าย อยู่ ง่ายตรงไหน [笑う。]	何ですか。[笑う。]27度で「過ごしやすい」気温、過ごしやすい、どこが過ごしやすいですか。[笑う。]	
150					[笑う。]というと?
151	p.3	タイではゴルフやハイキング、ダイビングやシュノーケリングなど、屋外でのレジャーが一年中楽しめます。	ที่ประเทศไทยเนี่ยก็มีการเล่น กอล์ฟ[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする] การปีนเขา ดาiving[日本語で発話する] การดำน้ำ ชู ชูโน้เคริง[日本語で発話する] สโน้คเกอร์ สโน้คเกอร์[タイ語的に発音する] พวกแบบมีแบบ ดาiving[タイ語的に発音する] ก็คือดำน้ำลึก แล้วก็ดำน้ำตื้น	タイには遊びがあります。「ゴルフ」[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする]をすること、山登り、「ダイビング」ダイビング、「シュ、シュ、シュ、シュ」スノッカー、スノッカー[タイ語的に発音する]なんか類です。「ダイビング」[タイ語的に発音する]のような、つまり、深く潜ったり、浅く潜ったりがあります。	
152					うん。
153			และพวกแบบว่า ย่าไง[日本語で発話する] พวกกลางแจ้ง ของเลจเจอร์ เลจเจอร์[日本語で発話する] คืออะไร เลจเจอร์[日本語で発話する] [電子辞書の広辞苑で「レジャー」と打ち込んで調べると、leisureと表示された。] レジャー[日本語で発話する] leisure [英語で発話する] [笑う。]	それに、「やがいの」類、屋外での「レジャー、レジャー」要するに何?「レジャー」。[電子辞書の広辞苑で「レジャー」と打ち込んで調べると、leisureと表示された。]「レジャー」「leisure」[英語で発話する]。[笑う。]	
154					[笑う。]
155			ก็คือพวก ก็คือพวกเขาเรียกยังไงนะ พวก อากาศก็อบอุ่น[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする] พวกกิจกรรมผจญภัยนอก outdoor[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする] พวกนอก outdoor[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする] ผจญภัยนอก นก นอกสถานที่เนี่ย ก็สามารถสนุกได้ตลอดทั้งปี	要するに、の類、何の類と呼んでいますか。「アクティビティ」[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする]の類、外でリラックスする活動の類。「outdoor」[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする]、外での「outdoor」[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする]の類、外でリラックスします。外、外の場所で、一年中楽しむことができます。	
156	p.3	また、タイ語やタイ料理など、タイの文化を学ぶのも長期滞在ならではの アクティビティです。	แล้วก็ ภาษาไทยแล้วก็อาหารไทยเนี่ย วัฒนธรรมไทยที่เราสามารถเรียนได้ ซึ่งเป็น กิจกรรมที่เราสามารถเรียนได้เมื่อเราอยู่ระยะยาว ระยะยาว	それに、タイ語にタイ料理にですね、「タイの文化をまな、タイです、タイの文化が」おお。つまり、タイでですね、私達はタイ語を勉強するのかタイ料理を作るのを学ぶのか。つまり、これは、えー、タイ料理とどう呼んでいますか。タイ料理は私達が学ぶことのできるタイの文化の例で、私達が長期間いるときに学ぶことができる活動です、長期間。	
157	p.3	6 食事おいしい	ต่อไปขอทัก อาหารอร่อย	続いて6番、おいしいご飯。	
158	p.3	タイの国土面積は日本の約1.4倍ですが、農地面積は日本の4倍以上。	タイのこうえ面積 うえ面積 [日本語で発話する] มีหรือ うえ面積 [日本語で発話する] พื้นผิว ผา ดิน ของไทย คัดว่านะคะ	「タイのこうえ面積、うえ面積」あるの?「うえ面積」表面、地表、「の約」ああ、タイ、だと思いません。	
159					うん。
160			คิดว่าประเทศไทยเนี่ยมันเหมือนพื้นที่ที่เป็นแบบเขาเรียกยังไงเนี่ย อก [日本語で発話する] ไม่ใช่พื้นที่เป็นทวีปอะคะ	思うにはタイがなんか、どうも土地の、どのように呼んでいますか。「おく」いや、大陸ではありません。	
161					うん。

162		ที่เป็นแบบว่าเป็นพื้นดินเขียว มีประมาณหนึ่งจุดสี่เท่าของญี่ปุ่นแต่คือ タイのは日本の【日本語で発話する】 4倍 พื้นที่ ของไทยที่เป็นดิน พื้นของไทย	なんというか、大地はあります。日本の1.4倍ある のですが、「タイのは日本の」おお、タイの土地は タイの土、地です。			
163				うーん。		
164		ที่ไม่ใช่ดิน เอ๊ย ที่เป็นดินเขียวมีประมาณหนึ่งจุดสี่ เท่าของญี่ปุ่นแต่ว่า	土ではありません。いや、土で日本のおよそ1.4倍 あるのですが、			
165				うん。		
166		ในส่วนเขตพื้นที่ที่สามารถทำการเกษตรได้เนี่ยก็ คือมากกว่าญี่ปุ่นประมาณสี่เท่า	農業ができる土地の部分としては、日本のおよそ 4倍以上です。			
167	p.3	農作物が豊かなタイでは、米、野菜、ハーブ、果物を多用した独特の料理 が発達しました。	แล้วก็ どうさくぶつ【日本語で発話する】 ก็คือไทย เนี่ยมีพวกผลิตภัณฑ์ทางการเกษตรมากเช่น หอม【日本語で発話する】 ข้าว ข้าวผัด ข้าว เหนียว ข้าวเหนียว【日本語で発話する】 สมุนไพร	それに、「どうさくぶつ」つまり、タイは農業方面 の、生産物の類があり、たとえば、「こめ」米、米野 菜、「ハーブ、ハーブ、ハーブ」、ハーブ。		
168				うん。		
169		พวกผลไม้เนี่ยมี ไต้หวันก็คล้ายๆ ความเป็นมาของผลไม้ที่ ก็คือ ก็คือพวกผลิตภัณฑ์ทางการเกษตรและ อย่างนี้แล้วเนี่ยก็เหมือนทำให้มีอาหารที่ทำแบบทำ มาจากพวกเนี่ยมันมีเอกลักษณ์ ก็ พัฒนาขึ้นมา【日本語で発話する】	果物の類がですね、あります。「たいようした独特 の料理が」つまり、つまり、農業方面の生産物の 類がこのようにたくさんあると、同様にこれらから 作るような料理にですね、特徴を持たせま す。「は、発達しました」。			
170	p.3	タイ料理は北部・中部・南部で種類や辛さが異なりますが、実は辛い料理も 多く、全般的に日本人の口に合うヘルシーフードです。	タイ料理を【日本語で発話する】 อาหารไทยเนี่ย ภาคเหนือ ภาคกลาง ภาคใต้ ในแต่ละภูมิภาคเนี่ยก็ จะมีความเผ็ดที่ต่างกัน ระดับความเผ็ดที่ต่างกัน แล้วก็มีความเรียกขานถึงกัน มีประเภทที่ต่างกัน	「タイ料理を」タイ料理はですね、北部、中部、南 部、それぞれの地方で辛さが異なります。辛さの レベルが異なり、それに何と呼んでいますか、異 なった種類があります。		
171				んー。		
172		จริง ๆ แล้ว ของที่ไม่เผ็ดเนี่ยเยอะ	本当は、辛いものもですね、たくさんあります。			
173				ふーん。		
174		全体的に日本にあう ヘルシーフード【日本語で発話する】 ヘルシーフード ヘルシーフード【タイ語的に発音する】 シーフード シーフード【タイ語において外来語に当たり、タイ 語発音をする】 อะเขาใจแอนด์ ヘル ヘル【日本語で発話する】 health【英語で発話する】 เพรอ แด シーフード【タイ語において外来語に当たり、タイ 語発音をする】 ฝึไม่น่าจะ health【タイ語的に発音する】 เท้าโพ	「全体的に日本にあう、ヘルシーフード」「ヘルシー フード、ヘルシーフード」【タイ語的に発音する】 「シーフード、シーフード」【タイ語において外来語 に当たり、タイ語発音をする】は分かるのですが、 「ヘル、ヘル」「health」【英語で発話する】ですか、 でも、「シーフード」【タイ語において外来語に当 たり、タイ語発音をする】は「health」【タイ語的に 発音する】そうではありません。			
175		【電子辞書の広辞苑に「へる」と打ち込んで調べると、「ヘル」が見つかり、「hell」と表示された。「hell」の後ろに糸の説明があるが、その部分は見えない。】 hell【タイ語的に発音する】 【笑う】	【電子辞書の広辞苑に「へる」と打ち込んで調べると、「ヘル」が見つかり、「hell」と表示された。「hell」の後ろに糸の説明があるが、その部分は見えない。】「hell」【タイ語的に発音する】 【笑う】。			
176					【電子辞書の画面は調査者から見えなかったため】何ですか。	
177		【笑う。】ヘルをして【日本語で発話する】 พอหา คำว่า ヘル【日本語で発話する】 แล้วมันขึ้นเป็น hell【タイ語的に発音する】 ที่แปลว่านรกคะ	【笑う。】「ヘルをして」「ヘル」という語を探すと、 それで、上がってきたのが「hell」【タイ語的に発音す る】で、訳すと地獄です。			
178				【笑う。】		
179		【笑う。】 ไม่ใช่ ไม่น่าใช่ ก็คิดว่า หมายถึงคือ จริง ๆ แล้วของเผ็ดของไทยเนี่ย เอ๊ย ของที่ไม่เผ็ดของ ไทยเนี่ยก็มีเยอะ แล้วก็โดยรวมเนี่ยก็เข้ากับ รสชาติ เหมาะกันไม่ใช่ รสชาติถูกปากคนญี่ปุ่น ヘルシーフードです【日本語で発話する】 ไม่ เข้าใจ ヘルシーフード【日本語で発話する】	【笑う。】違います。そうではなさそうです。まあ思う に、意味するのは、本当はタイの辛いものは、 えっ、タイの辛いものはたくさんあります。それ から、まとめる味は合います、違います、日本人 の口にうける味です。「ヘルシーフードです」理解 できません。「ヘルシーフード」。			
180				うーん。		
181	p.3	それに、日本食が恋しくなっても大丈夫。	นอกจากนี้	この他に、		
182				うん。		
183		日本食 こいしくなっても大丈夫 日本食がこいしくなって こいしく こいしくなって【日本語で発話する】 เอ๊ะ ไม่ต้อง 【笑う。】 อะไร 日本 日本食がこいしく こいしくなっても大丈夫【日本語で発話する】 ถึงแม้ จะหลงรักก็ไม่เป็นไร 【笑う。】	「日本食、こいしくなっても大丈夫、日本食がこい しくなって、こいしくな、こいしくな」えっ、必要はない 【笑う】何？「日本、日本食がこいしくな、こいしくな っても大丈夫」恋に落ちたとしても大丈夫です。【笑 う。】			
184				【笑う。】誰にですか。		
185		【笑う。】ไม่เข้าใจ 大丈夫こいしくなっても 大丈夫【日本語で発話する】 ไม่เข้าใจจริง ๆ	【笑う。】理解できません。「大丈夫こいしくなっ ても、大丈夫」本当に分かりません。			
186				うーん。		
187	p.3	国内にある日本料理店は500軒とも言われ、寿司や天ぷらから居酒屋× ニューまで味わえます。	国内にある日本料理ていは【日本語で発話する】 ก็คือในประเทศไทยเนี่ยมีร้านอาหารญี่ปุ่นเนี่ย ประมาณห้าร้อยร้าน แล้วก็ยังมีตั้งแต่แบบว่า 寿司 てんぷら【タイ語的に発音する】 ไปจนถึงพวก 居酒屋 居酒屋【タイ語的に発音する】 ภาษาไทย บ้านเหล่าหรือก็ไม่ใช่ ร้านต้มตอนกลางคืนนะคะ	「国内にある日本料理ていは」つまり、タイにはで すね、日本料理の店が、およそ500店あります。そ れで、あります、なんというか、「寿司、てんぷら」 【タイ語的に発音する】のようなものから、「居酒 屋、居酒屋」【タイ語的に発音する】の類に至るま であります。タイ語、酒屋ですか、違います。夜間 に飲む店ですね。		
188				うーん。		
189		ก็คือ 【笑う】 ไม่สอดคล้องกับประโยคข้างหน้าเลย こいしくなっても大丈夫【日本語で発話する】 【笑 う。】	つまり、【笑う】前の文と一致していません。「こい しくなっても大丈夫」。【笑う。】			
190				【笑う。】		
191		ก็คือ คือประเทศไทยมีพวกร้านอาหารญี่ปุ่นเยอะ	つまり、つまり、タイには日本料理の店の類がたく さんあります。			
192				うん。		
193		ซึ่งเราสามารถกินได้	それで、私達は食べることができます。			
194				うん。		
195	p.4	タイロングスไต これだけは知っておこう	タイロングสไตこれだけ知っておこう【日本語で 発話する】 ถ้าจะประมาณ เออ ฟังกระยะยาวที่ เมืองไทยแล้วก็จริงไว้ละ จงฟังทุกไว้นะ	「タイロングสไตこれだけ知っておこう」もし、だい たい、えー、タイに長く滞在するなら知っておきま しょう、これを知っておいてくださいな。		
196	p.4	タイで暮らすように旅をしたい。では、何から始めればよい？	タイで タイで暮らすように旅をしたい【日本語で発話する】 【黙って読んでいる。】 เอ๊ะ タイで暮らすように には何か【日本語で発話する】 ถ้าเกิดอยากจะ ก็ คือเพื่อที่จะให้ได้สามารถใช้ชีวิตในประเทศไทยเนี่ย ก็เลยอยากจะทำอย่างนี้ では【日本語で発話する】 อะ ถ้าอย่างนั้นจะเริ่ม จากอะไรดีละ	「タイで、タイで暮らすように旅をしたい」【黙って 読んでいる。】えっ。「タイで暮らすように、では何 か」もしたくないなら、つまり、タイで生活を送ること ができるようになるためにはですね、それで、旅行 に出かけたい。「では」あ、もしそのようであつたら 何から始めたらよいでしょう。		



222					うん。	
223		การท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย พวกบริษัทท่องเที่ยว พวก Seminar [タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする] ที่จัดขึ้นโดยพวกสมาคมการส่งเสริมการ Longstay [タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする] แล้วก็พวกเอกชนที่คอยสนับสนุนการ Longstay [タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする] เนี่ย	タイの観光局、旅行会社、「ロングステイ」[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする]のことに賛同する協会によって主催されるSeminar [タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする]、それから、「ロングステイ」[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする]に賛同している民間。			
224	p.4	目的によって滞在する都市と期間を決めましょう。	目的によってたいする都市を決めましょう [日本語で発話する] ก็คือ ดูที่หน้าสลิปแปดนะ มุก [日本語で発話する] แล้วก็เหมือนเรามาเขา เขาก็ยังไม่รู้ ตัดสินพื้นที่ที่เราจะไปอยู่ Longstay [タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする] เนี่ย เหมือนพื้นที่พวกเมืองที่เราจะไปอยู่ Longstay [タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする] เนี่ยด้วยการแบบว่าเอาเป้าหมายที่เราอยากทำเนี่ย เป็นตัวตั้งในการตัดสินใจกันเถอะ	「目的によってたいする都市を決めましょう」つまり、見て、18ページを見てね。「もく」それから、どのように呼んでみましたか。「ロングステイ」[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする]で滞在しに行く決めた土地、なんというか「ロングステイ」[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする]で私達が言って滞在する町の土地もなんか、私達がしたいという目的があって、決心する中で決めましょう。		
225	p.4	タイのロングステイ先で日本人に人気が高いのは、バンコク、チェンマイ、プーケットです。	タイのロングステイ日本人に人気が高いのは [日本語で発話する] พื้นที่ Longstay [タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする] ที่สำหรับคนไทยที่คนญี่ปุ่นนิยมสูงเนี่ยก็มี เอ้とバンコก [日本語で発話する] กรุงเทพฯ ที่ เชียง Mai [タイ語で発話する] แล้วก็ ปูเก้ต [タイ語で発話する] เป็นต้น	「タイのロングステイ日本人に人気が高いのは」「ロングステイ」[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする]の場所としてタイにいる人日本人にとって高く好まれる場所があります「えとバンコク」、バンコク、「チェンマイ」[タイ語で発話する]、それと「プーケット」[タイ語で発話する]など。		
226	p.4	ロングステイに必要なビザの種類は？	ロングステイに必要なビザ [日本語で発話する] มาแล้ว บิซ่า [タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする] เค้า	「ロングステイに必要なビザ」にきました。「ビザ」[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする]はあ。		
227					要りますか。	
228			ไม่เอา ไม่เอา	要りません、要りません。		
229					[笑う。]要りません。	
230			ไม่เอา	要りません。		
231					その理由は [笑う]？	
232			บิซ่า [タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする] เป็นปีกเลย	「บิซ่า」[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする]はもうバってなりました。		
233					どうして要らないのですか。興味がないからでしょうか。	
234			เพราะว่าเมื่อที่อ่านแล้วเครียดมากเลย	というのはさっき読んでいてすごくストレスがかかったからです。		
235					[笑う。]気にしないで。飛ばします？	
236			[笑う。]	[笑う。]		
237	pp. 4-5	[4ページの下半分と5ページ]	[4ページの下半分と5ページを読み飛ばす。]	[4ページの下半分と5ページを読み飛ばす。]		
238	p.6	生活費はどのくらいかかる？	เค้า คือไป 生活費はどのくらいかかる [日本語で発話する] ก็คือ 生活費 [日本語で発話する] [黙って読んでいる。] ค่าใช้จ่าย ค่าใช้จ่ายในการใช้ชีวิต ค่าใช้จ่ายประจำวัน อ้อ ประมาณนั้น ค่าใช้จ่ายประจำวันหรือค่าใช้จ่ายในการใช้ชีวิตที่ประเทศไทยเนี่ยใช่ [黙って読んでいる。] ใช่ ประมาณเท่าไร	ふー。続いて、「生活費はどのくらいかかる」つまり、「生活費」。[黙って読んでいる。]経費、生活を送るのに使う経費ですか。日々の経費、うー、だいたいそんな、日々の経費かタイで生活を送るのに使う経費か。[黙って読んでいる。]おおよそいくら使うか、です。		
239	p.6	どこでどのような滞在をするかで生活費はかなり異なりますが、一般的にタイの物価は日本に比べて安価。	ก็คือการที่เหมือน เงินที่ใช้ในการใช้ชีวิตประจำวันเนี่ยจะค่อนข้างแตกต่างกันขึ้นอยู่กับสถานที่ที่เราอยู่แล้วก็เราอยู่ยังไง แต่ว่า โดยทั่วไปแล้วเนี่ย 物価 [日本語で発話する] ค่าครองชีพของประเทศไทยเมื่อเทียบกับญี่ปุ่นแล้วก็ค่อนข้างจะถูกแล้วก็	つまり、なんというか、使用の中で使うお金、日々ですね。それは私達がいる場所によって、それと私達がどのように過ごすかかなり異なります。ですが、一般的にはですね、「物価」タイでの物価を日本と比べてとき、かなり安いです。それから、		
240	p.6	宿泊費や食費など必要最低限の生活費を抑えられるため、その分をレジャー費やレッスン費に回すこともできます。	宿泊 [日本語で発話する] ก็คือค่าที่พักแล้วก็พวก ค่าอาหารเนี่ย พวกเขาเรียกยังไม่รู้ 必要最低限 [日本語で発話する] พวกสิ่งพื้นฐานแหละ พวกสิ่งพื้นฐานในการใช้ชีวิตเนี่ยก็	「宿泊」つまり、宿泊費、それと食費とか、それらを何と呼んでいますか。必要最低限「基本的なもの」ですか。生活を送る中で基本的なものは、		
241					うん。	
242			必要な [日本語で発話する] พวกสิ่งที่จำเป็นต่อการใช้ชีวิตพื้นฐานอย่างเช่น พวกค่าอาหารหรือว่า ค่าที่พักอะไรเนี่ย おさられるため [日本語で発話する] ะงั้น เพื่อที่จะลดเหลือ เพื่อที่จะลดค่าใช้จ่ายเหล่านี้	「必要な」基本的な生活をするのに対して必要なものなど、たとえば、食費などや宿泊費とかは「おさられるため」減らすために抑制するのですか。これらの生活費を減らすために。		
243					うん。	
244			その分をレジャー [日本語で発話する] มากินและ เลจเจอร์ [日本語で発話する] อ้อ พอ ประเทศไทยเนี่ย เขาเรียกยังไม่รู้ พอประเทศไทยเนี่ยมีค่าครองชีพที่ต่ำกว่าประเทศญี่ปุ่นเนี่ยเช่น เช่น ให้อ่านค่าที่พัก ค่าอาหารเนี่ยเหมือนถูกกว่าเนี่ย	「その分をレジャー」また来ました。「レジャー」レッスン」あ、タイとなると、どう呼んでいますか。タイとなると、日本より物価は低く、たとえば、たとえば、宿泊費、食費はそれは安いので、		
245					うん。	
246			พอมายู่ที่ไทยแล้วเหมือนมันถูกกว่าก็เหมือนเราสามารถเอาค่าใช้จ่ายที่แบบมันแพงในส่วนนั้นเนี่ยเอาไปสอยกับการ ใช้ในการกิจกรรมมายาวของเราได้ ทำให้แบบสนุกเลย เอ๊ะ ไม่มี ทำให้แบบเอาไปทดแทนได้ในส่วนนั้น	タイに来て過ごしてそれが安いとき、私達は高いその部分の生活費を持っていけるようで、楽しいことに持っていきます。本当に楽しませる余暇活動に使うことができます。えっ、ありません。なんというか、その部分を代わりに持っていかせることができます。		
247	p.6	宿泊費	ในค่าที่พัก	宿泊費において。		
248	p.6	バンコクで多くの日本人が住むスクムビット地区の場合、サービス・アパートメントの1ベッドルーム(50~80㎡)で月4~7万バーツ、アパートメントやコンドミニアムの2ベッドルーム(80~120㎡)で月5~8万バーツ。	バンコกで多く日本住む [日本語で発話する] สกวม วิส สกวม บิซ่า [タイ語で発話する] ก็คือที่ใน ใน ๆ เขาเรียกยังไม่รู้ バンコก [日本語で発話する] ใน ๆ バンコกや [日本語で発話する] เค้า ในกรุงเทพฯ เนี่ย ที่ที่คนญี่ปุ่นเนี่ย อาศัยอยู่มากก็คือแถว สกวม บิซ่า [タイ語で発話する]	「バンコクで多く日本住む」「スクム、ウィ、スクムビット」[タイ語で発話する]つまり、内、内、どのように呼んでいますか。「バンコク」「バンコクや」内、うわ、バンコクの中で、日本人が、多く暮らす場所はスクムビット[タイ語で発話する]周辺です。		
249					ふーん。	
250			サービスアパート [日本語で発話する] ซาวี สาวี อพาร์ท [タイ語的に発音する] ก็คือ อพาร์ทเมนต์ [タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする] ที่มีห้องหนึ่งห้องนอนเนี่ยคือประมาณห้าสิบถึงแปดตาราง เมตร [タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする] เนี่ย โดยทั่วไปแล้วก็ประมาณเดือนละประมาณสี่ถึงเจ็ดหมื่น บาร์ท [タイ語で発話する] อ้อ พงงัง สี่ถึงเจ็ดหมื่น บาร์ท [タイ語で発話する] แล้วก็	「サービスアパート」「サワイ、サワー、アパート」[タイ語的に発音する]つまり、「アパートメント」[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする] 一部屋あるところ、寝室が一部屋はおおよそ50から80平方「メートル」[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする]で、一般的におおよそ1か月につきおおよそ4から7万「バーツ」[タイ語で発話する]。うわっ、すごく高い。4から7万「バーツ」[タイ語で発話する]で、		
251					うん。	



252		พวก アパートメント[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする] หรือ คอนโดเนียม[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする] ออ พวก アパートメント[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする] หรือ คอนโดเนียม[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする] ที่มีสองห้องนอนขึ้นไป เอ็ม สอง ห้องนอนเตียงประมาณ ประมาณแปดสิบถึงร้อยสี่สิบ ตาราง キロเมตร[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする] เน้นเดือนที่ประมาณห้าถึง แปดหมื่น पार्ट[タイ語で発話する]	「アパートメント」[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする]の類か「คอนโดเนียม」[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする]、おお、「アパートメント」[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする]の類か「คอนโดเนียม」[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする]には寢室が二部屋以上あります。えつ、寢室二部屋はおよそ、およそ80から100平方「キロメートル」[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする]で、1か月につきおよそ5から8万「パーツ」[タイ語で発話する]。		
253	p.6	チェンマイとブーケットはคอนโดニアムが主流。	チェンマイ[タイ語で発話する] กับ ブーケット[タイ語で発話する] เน้น ส่วนใหญ่ที่จะ มีแต่พวก คอนโดเนียม[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする] ที่นั่น	「チェンマイ」[タイ語で発話する]と「ブーケット」[タイ語で発話する]は、大部分は「คอนโดเนียม」[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする]の類しかありません。	
254	p.6	1~2ベッドルーム(50~70㎡)で月5000~2万パーツ程度です。	ซึ่งหนึ่ง ซึ่ง คอนโดเนียม[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする] ที่มีหนึ่งถึงสองห้องนอนเตียง ประมาณห้าสิบถึงเจ็ดสิบตาราง เมตร[タイ語において外来語に当たり、タイ語 発音をする] เน้น ก็จะอยู่ที่ประมาณเดือนละห้าพัน ถึงสองหมื่น पार्ट[タイ語で発話する] ละ	で、1、で、「คอนโดเนียม」[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする]は寢室が1から2 室で、およそ50から70平方「メートル」[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする]で、以下 月あたり5000から2万「パーツ」[タイ語で発話する]です。	
255	p.6	交通費	ต่อไป 交通费[日本語で発話する] คือค่า ค่า โดยสาร ไม่ใช่ค่าโดยสาร ค่าเดินทางสัญจร	続いて、「交通费」は、金、運賃、運賃ではなくて、 往来運行費用。	
256	p.6	バンコク市内を運行する高架鉄道スカイトレイン(BTS)は1駅15パーツ、 地下鉄(MRT)は16パーツから。	ใน ในเมืองกรุงเทพฯ เน้น unction unction [日本語で発話する] [電子辞書を開いて 広辞苑に「unction」と打ち込んで「運行」を選ぶ と、「交通機関が決まった路線を運転すること」と 表示された。]	内、バンコク市内で、「unctionする、unction」.[電 子辞書を開いて広辞苑に「unction」と打ち込んで 「運行」を選ぶと、「交通機関が決まった路線を運 転すること」と表示された。]	
257					ん。
258			こうつうかどうろうを することを[検索結果を部分的に読み上げている] ก็คือการโดยสารสัญจรในกรุงเทพฯ เน้น ก็สามารถ ทำได้โดยรถไฟ BTS[タイ語的に発音する] ที่ หนึ่ง หนึ่งสถานี เน้น ระยะห่างระหว่างหนึ่งสถานี เน้น ก็จะประมาณสิบห้า पार्ट[タイ語で発話する]	「こうつうかどうろうを、することを[検索結果を部分的に読み上げている]つまり、バンコクでの往 来の費用は、することができます。高架鉄道 「BTS」[タイ語的に発音する]、1、一駅はひとつの 駅の間の距離はおおよそ15「パーツ」[タイ語で発話 する]です。	
259					ふーん。
260			แล้วก็รถไฟใต้ดินที่เรียกว่า MRT[タイ語的に発音する] เน้น ก็ประมาณ ประมาณสิบหก पार्ट[タイ語で発話する] ต่อ หนึ่งสถานีก็คือ ไม่ใช่ต่อหนึ่งสถานี หมายถึงเริ่มต้น เหมือน taxi[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音 をする] เริ่มต้นนะละ	それと、「MRT」[タイ語的に発音する]と呼ばれる 地下鉄は、およそ、およそ16「パーツ」[タイ語で発 話する]、一駅に対して、一駅に対してではなく、 初乗りを意味しています。「taxi」[タイ語において 外来語に当たり、タイ語発音をする]の初乗りと同 じです。	
261					うん。
262			อย่าง MRT[タイ語的に発音する] ก็จะเริ่มต้นที่ สิบหก पार्ट[タイ語で発話する] BTS[タイ語的に発音する] ก็เริ่มต้นที่สิบห้า パーツ[タイ語で発話する]	「MRT」[タイ語的に発音する]のように「16「パーツ」 [タイ語で発話する]から、「BTS」[タイ語的に発音 する]も15「パーツ」[タイ語で発話する]から始まり ます。	
263	p.6	運転手付きのレンタカーは1日2000パーツ程度から。	ต่อไป 運転手付きのレンタカー[日本語で発話する] ก็ คือ レนตาคาร์[日本語で発話する] รถเช่าที่มี คนขับมาไปด้วยละละ ก็จะประมาณอยู่ที่หนึ่งวัน หนึ่งวันก็ประมาณสองพัน パーツ[タイ語で発話する] แล้วก็	続いて、「運転手付きのレンタカー」つまり、「レン タカー」運転手も来てくれるレンタカー、はおおよそ1 日ではおよそ2000「パーツ」[タイ語で発話す る]です。それから、	
264	p.6	バンコクのタクシーは初乗り35パーツからです。	ในการขึ้นรถ タクシー[タイ語において外来語に当たり、タイ語 発音をする] ที่ในกรุงเทพฯ ละ ก็คือขึ้นครั้งแรก start[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音 をする] ที่ start[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音 をする] ที่ก็คือขึ้นไปแล้วขึ้นอยู่ที่สามสิบห้า パーツ[タイ語で発話する]	バンコク内で「タクシー」[タイ語において外来語に 当たり、タイ語発音をする]に乗ることで、つ まり、乗ってはじめ「start」[タイ語において外来語に 当たり、タイ語発音をする]「start」[タイ語におい て外来語に当たり、タイ語発音をする]ではつまり 、乗ってですね、乗って35「パーツ」[タイ語で発 話する]です。	
265	p.6	食費	ต่อไป しょく 食費[日本語で発話する]	続いて、「しょく、食費」。	
266	p.6	外食が一般的。	การเดินทางออกไปรับประทานอาหารนอกบ้าน เน้น เป็น เรื่อง 一般[日本語で発話する] เป็นเรื่อง ธรรมดาทั่วไป พื้นฐาน	外出し家の外で食事をとることは、「一般的」なこと です。普通で一般的な、基本的なことです。	
267	p.6	ローカルレストランや屋台では多彩なタイ料理を、ホテルのダイニングな ど的高级レストランでは洗練された各国料理を味わえます。	ローカルレストランや 屋台では 料理をホテルの 高級レストランでは[日本語で発話する] ก็คือ อาหารเน้น ในการออกไปรับประทานอาหารนอก บ้าน เน้น ก็จะตั้งแต่พวก ร้าน ローカル[タイ語において外来語に当たり、タイ語 発音をする] ร้าน ローカル[タイ語において外来語に当たり、タイ語 発音をする] ร้านเขาเรียกกึ่งโงนะ ローカル[タイ語において外来語に当たり、タイ語 発音をする] [熟って読んでいる。]	「ローカルレストランや、屋台では、料理をホテル の、高級レストランでは」つまり、食事は、外出し家 の外で食事をとることは、店からもあります。「ロー カル」[タイ語において外来語に当たり、タイ語発 音をする]店、「ローカル」[タイ語において外来語 に当たり、タイ語発音をする]店、店をどう呼んで いますか。「ローカル」[タイ語において外来語に 当たり、タイ語発音をする]。[熟って読んでいる。]	
268					うーん。
269			ร้านที่ ローカル[タイ語において外来語に当たり、タイ語 発音をする] พวกอาหารพื้นบ้านไปจนถึง ในการ รับประทานอาหารนอกบ้าน เน้น ก็จะร้านอาหาร พวกร้านอาหารพื้นบ้านหรือพวกร้าน 屋台 屋台[日本語で発話する] ก็คือ [熟って読んでいる。]	「ローカル」[タイ語において外来語に当たり、タイ 語発音をする]な店、地元の料理いたるまで、家 の外での食事は料理店があります、地元料理の 店など、「屋台、屋台」の店など、つまり、[熟って 読んでいる。]	
270					うん。
271			แผงลอยเน้นก็จะมีการไทยไปจนถึงแบบว่าพวก ホテルไดニング[日本語で発話する] คือพวก ในโรงแรมที่เป็นแบบว่า 高級レストラン[日本語で発話する] ร้านอาหาร ชั้นสูงเน้นก็จะมีการแบบว่า あらひろい[日本語で発話する] ก็จะมีร้านอาหาร ที่แบบว่า [笑う]	屋台にはタイ料理からなんというか「ホテルダイ ニング」つまり、ホテルの中のなんか「高級レスト ラン」高級なレストランまであります。料理がなん かあります。「あらひろい」ん、レストランがあり ます、なんか[笑う]。	
272					という？
273			เฮ้อ ร้านอาหารแบบว่าหลาย เขาเรียกกึ่งโงนะ หลาย หลายระดับให้เราได้ สามารถสัมผัสได้	ああ、レストランなんかいろいろ、どう呼んでいま すか、色々なレベルが得られます、触れること ができます。	
274	p.6	1食あたりの値段は、フードコートでチャーハン1皿50~60パーツ程度で す。	หนึ่ง しょくあたり[日本語で発話する] ก็คือหนึ่ง มื้อ ต่อหนึ่งมื้อเน้น อาหารก็จะ ต่อหนึ่งมื้ออาหาร	「1しょくあたり」つまり、一食、一食に対して、料理 は、一食の料理に対して、	
275					うん。
276			ที่ フードコート[タイ語において外来語に当たり、タイ 語発音をする]で[日本語で発話する] フードコート[タイ語において外来語に当たり、タイ 語発音をする] ก็คือพวกอาหารร้าน フードコート[タイ語において外来語に当たり、タイ 語発音をする] ก็คือร้านอาหาร พวกที่ร้านอาหาร มารวมกันอะละ เหมือนโรงอาหารอย่างงั้นแหละ ก็ คือหนึ่ง หนึ่งมื้อ ชาร์ฮัน チャーฮัน[日本語で発話する] ก็คือข้าวผัด ข้าว ผัดหนึ่งจานเน้นอยู่ที่ประมาณห้าถึงหกสิบ パーツ[タイ語で発話する]	「フードコート」[タイ語において外来語に当たり、タイ 語発音をする]「で」、 「フードコート」[タイ語に おいて外来語に当たり、タイ語発音をする]つま り、「フードコート」[タイ語において外来語に当 たり、タイ語発音をする]の店の料理、つまり、レスト ラン、集まっているレストランですね、食堂のよう に、つまり、1、1食「チャーハン、チャーハン」つ まり、チャーハン、チャーハン1皿は、およそ5から60 「パーツ」[タイ語で発話する]であります。	

277	p.6	一方で、市場やスーパーでは新鮮な野菜や果物が容易に入手でき、自炊にも困りません。	ในขณะที่ 市場 [日本語で発話する] ในขณะที่ ตลาดหรือ สุป [タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする] ในขณะที่ อีก อีกด้านหนึ่งที่ไม่ใช่การออกไปรับประทานอาหารนอกบ้านก็คือ การไปซื้ออาหารสดมาทำเองคะ	同時に「市場」同時に市場が「スーパ」[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする]、同時に、さらに、さらに他の側面では外出して家の外で食事をしないということは、新鮮な食材を買いに出で自分で作ることです。		
278					うん。	
279			ก็สามารถซื้อได้ที่ตลาดหรือว่า supermarket [タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする] ที่สามารถที่จะหาผักสด ๆ ผลไม้สด ๆ เนี่ยสามารถ [黙って読んでる。] にゆ [日本語で発話する] ก็คือสามารถ get get it [英語で発話する] สามารถ [笑う。]	まあ市場が「supermarket」[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする] で買うことができます。新鮮な野菜、新鮮な果物を探ることができます。[黙って読んでる。]「にゆう」つまり、「get get it」[英語で発話する] できます、できます。[笑う。]		
280					[笑う。]	
281			สามารถ สามารถเอามา สามารถซื้อได้ง่าย ๆ แล้วก็	できます、持ってくることができます。簡単に買うことができます。それに、		
282					うん。	
283			การทรงหารรับประทานเนี่ยก็ไม่ใช่เรื่องยากเลย	料理や食事はまったく難しいことではありません。		
284	p.6	日本の食材や調味料も、割高ですが大型スーパー等で揃えることが可能です。	日本 わりたかですが [日本語で発話する] ก็คือพวก เครื่องปรุงอาหารหรือว่าพวก เขาเรียกยังโงะ วัตถุดิบที่เป็นของญี่ปุ่นนะคะ สามารถ สามารถซื้อได้ที่ เขาเรียกยังโงะ สุปเปอร์ [タイ語的に発音する] โหญ ๆ ถึงว่ามันจะมีราคาแพงหน่อย แต่ว่าก็มีครบถ้วน	「日本、わりたかですが」つまり、など、調味料あるいはなど、どう呼んでいますか。日本の原料ですね。できます、買うことができます。どう呼んでいますか。大きな「スーパー」[タイ語的に発音する] で、少し値段は高いとはいえず、揃います。		
285			กินน้ำ	水を飲みます。		
286					うん。[笑う。]はい。	
287			รับข้อจากรมีสอนใหม่คะ	今日先生は授業がありますか。		
288					ありません。	
289	p.6	病気になった時は？	ต่อไป 病気になったとき [日本語で発話する] มีอย่างอื่นให้อ่าน ไม่อย่างอื่น 病気 [日本語で発話する]	続いて、「病気になったとき」他に読むものがありますか。「病気」は読みたくありません。		
290			[次のページをめくって少し見るが、戻る。]	[次のページをめくって少し見るが、戻る。]		
291			อ่าน 病気 [日本語で発話する]	「病気」を読みます。		
292					[笑う。]	
293			[笑う。]	[笑う。]		
294					はい。	
295			病気になったときは [日本語で発話する]	「病気になったときは」。		
296		タイで医療に従事する医師の多くが、欧米や日本に留学して最新技術を習得しています。世界レベルでの医療水準の高さ、日本語サービスの充実、タイでの長期滞在をおすすめする理由のひとつです。	[黙って読んでる。] ก็คือเวลาว่างจะคะ しゆう [日本語で発話する] [黙って読んでる。]	[黙って読んでる。] 要するに病気のとき、ですね。「しゆう」。[黙って読んでる。]		
297	p.7	住まいを借りるには？	[7ページを開いて眺めている。] เอาฉันนั้นดีกว่าคะ [笑う。]	[7ページを開いて眺めている。] これの方が良いですね。[笑う。]		
298					うん。	
299			เอา 住まいを借り [日本語で発話する] เอานี้ดีกว่า การ เช่าที่พักอาศัยเนี่ย	あー、「住まいを借り」これの方が良いです。こと、借りる、暮らすためのところを借りることです。		
300	p.7	ロングステイの住まい(宿泊先)はホテルより賃貸物件がおすすめ。	ロングステイの住まい [日本語で発話する] ก็คือ การหาพื้นที่อาศัยสำหรับการอยู่ระยะยาวเนี่ยก็ เหมือนว่า [黙って読んでる。] การอยู่ การอยู่อาศัยระยะยาวเนี่ย 住まい 住まい [日本語で発話する] น่าจะ 住まい [日本語で発話する] คือที่อยู่อาศัยที่เป็น บ้านก็คือลอง การมา ลองสเตย์ [タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする] เนี่ย	「ロングステイの住まい」つまり、長期間の滞在のために暮らす場所を探すことでは、なんというか。[黙って読んでる。] いること、長期間暮らすことは、「住まい、住まい」おそろく「住まい」というのは暮らすところ、家、つまり、「ロングステイ」[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする] に来てみて、		
301					うん。	
302			เมื่อเปรียบเทียบในเรื่องเกี่ยวกับค่า เขาเรียกว่ามันโงะ ค่าเช่าอะไรเนี่ย การ เขาขอแนะนำให้คุณแบบว่า อยู่ เขาเรียกยังโงะ 住まい 住まい [日本語で発話する] หาพวกที่ไม่ใช่ โรงแรม หาเป็นพวกแบบ condo [condominiumのこと、タイ語において外来語に当たる] หรือว่าบ้านเช่าอะไรก็ เรายแนะนำมากกว่า	値段に関することを比べたとき、どう呼んでいますか。賃料とかなんとか、こと、私達はおすすめを、なんか、います、どう呼んでいますか。「住まい、住まい」ホテルではないところを探します。「condo」[condominiumのこと、タイ語において外来語に当たる] の類かもしくは貸家とかなんとかそんなものを探す、私達はそちらを勧めます。		
303	p.7	日本よりはるかに広い居住空間に、主な家具や電化製品が備わり、プールやフィットネスルーム、ゴルフ練習場などの施設も揃っています。	日本よりはるかに [日本語で発話する] ก็คือเมื่อ เปรียบกับญี่ปุ่นแล้วเนี่ย เหมือนพื้นที่ในที่อยู่อาศัยเนี่ยมันแบบว่าค่อนข้างมากกว่า	「日本よりはるかに」つまり、日本と比べたとき、暮らすところの場所はなんというか、かなり広いようです。		
304					ふーん。	
305			แล้วก็พวก 主な家具や電化製品が [日本語で発話する] แล้วก็เมื่อเทียบกับญี่ปุ่นแล้วเนี่ยก็จะแบบว่า พวก เครื่องเรือนหรือก็พวกเครื่องใช้ไฟฟ้าเนี่ยก็จะแบบ เปรียบพร้อม มี มีมาให้แล้ว	それに「主な家具や電化製品が」など、それと、日本と比べたとき、なんというか、家具あるいは電化製品がほぼ揃っています。あります、つけてくれています。		
306					ふーん。	
307			แล้วก็พวก ฟิตเนส [タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする] มี ฟิตเนส [タイ語的に発音する] มีสระว่ายน้ำ [黙って読んでる。] ฟิตเนส [日本語で発話する] มีห้อง ฟิตเนส [タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする] มีสระว่ายน้ำ มีแบบว่าพื้นที่ให้เรา แบบว่าชอบ โกลฟ [タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする] ได้ แบบว่าพื้นที่แบบนั้นมีก็มีจัดให้เราเน	それに「フィットネス」[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする] の類もあります。「プール」[タイ語的に発音する] があります。プールがあります。[黙って読んでる。]「フィットネス」「フィットネス」[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする] 室があります。プールがあります。なんか私達がなんか「ゴルフ」[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする] を練習できる場所があります。なんかこのように私達に整えられています。		
308	p.7	また、礼金や仲介手数料がかからないので気軽に利用できます。	แล้วก็ มี 礼金や 礼金 [日本語で発話する] มี ค่าแรกเข้า [黙って読んでる。] อันนี้ [「仲介」のこと] ไม่เคยเห็น ทว่าอันเนี่ยคะ	それから、あります。「礼金や、礼金」これは始めに入るのにかかる費用。[黙って読んでる。] これ「仲介」のことは見たことがありません。これを探します。		
309					うん。	
310			[スマートフォンに「仲介」と指で書いてJTDicアプリで調べると、「ちゅうかい」という読みと、การเป็นสื่อกลาง「間で引き合わせること」、การเป็นคนกลาง 「中立者であること」という意味が表示された。] ちゅうかい ちゅうかい ちゅうかい [日本語で発話する] อยู่ไหนเนี่ย [本文で「仲介」の文字を探している] ちゅうかい ちゅうかい [日本語で発話する] ไม่เห็น มีเลย ちゅうかい [日本語で発話する] การเป็นสื่อกลาง คนกลาง นายทว่านั่นแหละ	[スマートフォンに「仲介」と指で書いてJTDicアプリで調べると、「ちゅうかい」という読みと、การเป็นสื่อกลาง「間で引き合わせること」、การเป็นคนกลาง 「中立者であること」という意味が表示された。] 「ちゅうかい、ちゅうかい、ちゅうかい」どこ行った [本文で「仲介」の文字を探している]? 「ちゅうかい、ちゅうかい」ってて「ありそうではありません。」「ちゅうかい」間で引き合わせること、中立者であること、ブローカーですね。		

311			แล้วก็ 礼金[日本語で発話する] [スマートフォンに「れいきん」と打ち込んで選択肢の中から「礼金」を選んでJTDicアプリで調べると、「れいきん」という読みと、เงินไปเปล่าในการเช่าบ้าน 「家を借りるのに無条件で渡すお金」という意味が表示された。] เงินไปเปล่าในการเช่าบ้าน ก็คือ พวกเขาฝากเขาหรือว่า คำนายหน้าเนี่ย คำนายหน้า ที่แบบว่าต้องแบบดำเนินการเนี่ย	それから「れいきん」。[スマートフォンに「れいきん」と打ち込んで選択肢の中から「礼金」を選んでJT Dicアプリで調べると、「れいきん」という読みと、เงินไปเปล่าในการเช่าบ้าน 「家を借りるのに無条件で渡すお金」という意味が表示された。]家を借りるのに無条件で渡すお金。つまり、最初に入るのにかかるお金か、プロカーへのお金、プロカーに進めてもらわなければならないことへのお金で、	
312			手数料がかからないので[日本語で発話する] อ้อ ในเมื่อเทียบกับ คือผู้ปิ่นเวลาที่เช่าบ้านก็จะ เวลาเช่าบ้านอะไรไรจะต้องมีค่าแบบพวกเขาฝากเขา ค่าพวก เขาเรียกยังไง	「手数料がかからないので」ああ、比べてとき、つまり、日本は家に入るとき、家とか何かを借りるときそうしたお金、が必要です。最初に入るためのお金、それのお金、どう呼んでいますか。	
313					うーん。
314			て 手数料[日本語で発話する] คือค่าแบบว่า ขอให้เขาช่วยดำเนินการ คำนายหน้าเนี่ยต้องมี แต่ว่าประเทศไทยเนี่ยมัน มันไม่ต้องใช่อะ มันไม่ต้องไม่ต้องมี [笑う。] จริงหรือ คัดว่ามันนะ	「て、手数料」つまり、そうしたお金は進める役立てられます。プロカー代はなければなりません。ですが、タイではですねそれ、それを使う必要はありません。必要ない、必要ありません。[笑う。]本当ですか。あると思いますけど。	
315					[笑う。]そうなんですか。
316			ก็คือเราสามารถ ใช้งานได้[日本語で発話する] ก็คือ สามารถ เหมือนหาได้แบบว่าไม่ต้องคิดมาก ง่าย ๆ สมัย ๆ	つまり、私達は「気軽に利用できます」ことができます。つまり、できる、なんというか、見つけれます。なんか、考えすぎる必要はありません。簡単に、気楽に。	
317	p.7	賃貸物件の種類	ต่อไป ちんげんの種類[日本語で発話する] ก็คือชนิดของ ที่เช่า	続いて、「ちんげんの種類」んーつまり、借りるところ、の種類。	
318	p.7	ロングステイヤー向けの賃貸物件は主に3種類あります。	ก็คือที่เช่าที่แบบว่ามีอยู่สามแบบที่มีคนค่อนข้างจะ แบบว่าเหมาะสมกับพวกที่ขี้นอนอยู่แบบว่าระยะยาว ก็มีประมาณสามแบบก็คือ	つまり、借りるところはなんか3種類あります。それはかなり、なんというか長い期間来ててなんか長期にふさわしいです、んー3種類ぐらいあって、	
319	p.7	アパートメント	アパート[日本語で発話する] คือ apartments[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする]	「アパート」つまり、「apartment」[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする]。	
320	p.7	คอนโดเนียม	คอนโดเนียม[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする]	「คอนโดเนียม」[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする]。	
321	p.7	サービス・アパートメント	แล้วก็ サービス[日本語で発話する] apartments[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする] มีอยู่สามอย่าง	それから、「サービス」apartment」[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする]3種類あります。	
322	p.7	1人のオーナーが建物全体を所有している物件。	apartment[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする] เนี่ยก็ ひとりのオーナーが[日本語で発話する] [黙って読んでいる。] คือ apartment[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする] เนี่ยก็เหมือนกับว่ามีเจ้าของ อยู่คนเดียวสร้างตึกนี้ขึ้นมา แล้วก็เป็นเจ้าของหมด ทุกอันเลยในนั้นเพื่อไรเช่า	「apartment」[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする]は、「ひとりのオーナー」が。[黙って読んでいる。]つまり、「a, apartment」[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする]はなんというか、オーナーが一人でこの建物を建てました。それで、私達が借りるためにその全てのもののオーナーです。	
323					うーん。
324	p.7	一体管理がされているため、事務手続きや支払い、トラブル時の対応が比較的スムーズです。	แล้วก็ 一体管理がされているため[日本語で発話する] เพื่อที่จะแบบว่า เพื่อที่จะให้แบบว่าดูแลทั้ง ฟังไว้ ดัสดักเนี่ย	それから、「一体管理がされているため」、なんかために、なんか全ての面倒を見るために、建物全体の、	
325					うん。
326			เขาก็จะต้องจ่ายค่าเหมือนค่าส่วนกลาง	私達は共益費のようなお金を払わなければなりません。	
327					うん。
328			เมื่อ เมื่อเวลาเราแบบว่ามีปัญหาอะไรเนี่ยก็ เมื่อเทียบกับแบบอื่น ๆ เนี่ย การเขาเรียกยังงั้น การ ช่วยเหลือ การแบบว่าช่วยเหลือเราเนี่ยก็ เมื่อเทียบกับแบบอื่น ๆ ก็จะ สmooth[日本語で発話する] ก็จะเป็นไปได้อย่างง่าย ๆ กว่า สมัยกว่า	とき、私達がなんというか、何か問題があったとき、他のことと比べてとき、何と呼んでいますか。助ける、何か私達を助けるもの、他のことと比べてとき、「smooth」であり得ます、簡単に簡単に、快適に。	
329	p.7	คอนโดเนียม	ต่อไป คอนโดเนียม[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする]	続いて、「คอนโดเนียม」[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする]。	
330	p.7	日本の分譲マンションに当たり、同じ建物の各部屋でオーナーが違う物件。	เอ่ ぶん[日本語で発話する] ตัวนี้ไม่เคยเห็น [スマートフォンに「分譲」と指で書いてJTDicアプリで調べると、「ぶんじょう」という読みと、การแบ่งขายที่ดิน 「土地を分けて売ること」という意味が表示された。] ぶんじょう[日本語で発話する] การแบ่งขาย	ええ。「ぶん」これは見たことがありません。[スマートフォンに「分譲」と指で書いてJTDicアプリで調べると、「ぶんじょう」という読みと、การแบ่งขายที่ดิน 「土地を分けて売ること」という意味が表示された。]「ぶんじょう」分けて売ること。	
331					うん。
332			[黙って読んでいる。] อ้อ ก็ คอนโดเนียม[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする] เนี่ยเมื่อ ก็คือ คอนโดเนียม[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする] เนี่ยมันจะเป็นการแบ่งขาย ไม่ได้แบบว่าเจ้าของคนเดียวแบบ apartment[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする]	[黙って読んでいる。]ああ、つまり、「คอนโดมิเนียม」[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする]は、とき、つまり、「คอนโดมิเนียม」[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする]はそれは、「apartment」[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする]のようにオーナーが一人ではなく、分けて売れるものです。	
333					ふーん。
334			คอนโดเนียม[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする]เนี่ยの [日本語で発話する] ก็คือในหนึ่งตึกเนี่ยมันก็จะมีหลาย ๆ ห้อง แต่ละห้องก็จะเป็นเจ้าของของตัวเองไป ก็คือแต่ละห้องจะมีเจ้าของของตัวเอง ไม่ใช่คนเดียวจัดการ	「คอนโดมิเนียม」[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする]は、「の」つまり、ひとつの建物それにはたくさんの部屋があります。ひとつひとつの部屋にはそれへのオーナーがいます。それで、ひとつひとつの部屋には自分のオーナーがいます。一人で取り仕切っているわけではありません。	
335	p.7	賃料や内装からトラブル時の対処まで、オーナー個人に負う部分が大きいのが特徴です。	ต่อไป 賃料やない[日本語で発話する] ก็คือเจอ ถ้าเกิดว่ามีปัญหาเกี่ยวกับการแบบ เขาเรียกยังงั้น มีปัญหาในห้อง [ぶつぶつと読んでるが聞き取れない。]	続いて、「賃、料やない」つまり、あう、もし何か聞いた問題が起きたら、どう呼んでいますか。部屋の問題。[ぶつぶつと読んでるが聞き取れない。]	
336					うん。
337			ก็คืออย่าง ちん ちんりょう[日本語で発話する] [スマートフォンに「ちんりょう」と打ち込んで選択肢から「賃料」を選んでJTDicアプリで調べると、「ちんりょう」という読みと、「rental」という意味が表示された。] rental[英語で発話する]	つまり、「ちん、ちんりょう」のような。[スマートフォンに「ちんりょう」と打ち込んで選択肢から「賃料」を選んでJTDicアプリで調べると、「ちんりょう」という読みと、「rental」という意味が表示された。]「rental」[英語で発話する]。	
338			[スマートフォンに「ないそう」と打ち込んで選択肢から「内装」を選んでJTDicアプリで調べると、「ないそう」という読みと、การตกแต่งภายใน 「内部の装飾」という意味が表示された。] ないそう[日本語で発話する]	「スマートフォンに「ないそう」と打ち込んで選択肢から「内装」を選んでJTDicアプリで調べると、「ないそう」という読みと、การตกแต่งภายใน 「内部の装飾」という意味が表示された。]「ないそう」。	
339			[黙って読んでいる。] อ้อ พวกปัญหา [「ปัญหา」と言いかけた] พวกการให้เช่าหรือว่าพวกการ ตกแต่งภายในเนี่ย ถ้าเกิดมีปัญหาขึ้นมาเนี่ย จนกว่าจะได้แบบว่าแก้ไข เนี่ย เจ้าของของห้องนั้นเนี่ยก็ต้องแบบว่าเหมือนรับภาระ มากกว่าแบบอื่น ๆ	[黙って読んでいる。]ああ、問「問題」と言いかけた」など、賃料あるいは内部の装飾に、もし問題が生じたら、なんか修理にいたるまで、その部屋のオーナーは責任を負わなければなりません。他のタイプ以上に。	
340	p.7	サービス・アパートメント	ต่อไป บริการ[日本語で発話する] ก็คือ	続いて、「サービスapartment」というのは、	
341	p.7	アパートメントとホテルの中間的な物件。	เป็นครึ่งหนึ่งของ apartments[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする] กับ hotels[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする]	「apartment」[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする]と「ホテル」[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする]の半分です。	

342					うん。
343	p.7	資料に水道光熱費や清掃代、NHK視聴料、インターネット接続などが含まれ、調理器具や食器類が備わっている物件もあります。	[黙って読んでいる。] ก็คือพวกการเช่า พวกค่าพวกน้ำไฟอะไรเงี้ย ya พวกน้ำไฟหรือว่า อันนี้คืออะไรหนอ ค่าทำความสะอาดหรือเปล่า	[黙って読んでいる。]つまり、賃貸は、水、電気、なんかとかかんとか代、えー、水電気などあるいは、これは何ですか。掃除費用なのでしょうか。	
344					うーん。
345			พวก NHK[タイ語的に発音する] インターネット[日本語で発音する] พวกค่าน้ำค่าไฟ ค่าทำความสะอาด พวกค่า ค่าโทรศัพท์ NHK[タイ語的に発音する] พวกค่า อินเทอร์เน็ต[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする] เนี่ยมันจะรวมมาหมดแล้ว	[「NHK」[タイ語的に発音する]「インターネット」など、水代電気代など、掃除費用、費用など、[「NHK」[タイ語的に発音する]のテレビ代、「インターネット」[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする]代などは全て含まれています。	
346					ふーん。
347			แล้วก็พวก พวกเหมือนเครื่องครัวอะไรอย่างเงี้ยก็จะ มีมาให้ อย่างมีมีก็มี	それになど、なんというか、台所用具のようなものもあります、そのようなものがあります。	
348	p.7	アパートメントやコンドミニアムに比べて賃料は少々高くなる場合があります。	แต่ว่า アパートメントคอนโดมิเนียมนะ[日本語で発音する] แต่เมื่อเทียบ แต่พอมันมีพวกเนี่ยมาเทียบกะ アパート[日本語で発音する] หรือว่า คอนโดมิเนียม[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする] เนี่ย พวกนี้มันก็จะเหมือนแพง ขึ้นมา กว่าเพื่อน	しかし、「アパートメントคอนโดミニアム」ですが、比べたとき、ですが、それをそれらを「アパート」もしくは「コンドミニアム」[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする]と比べると、それらは高くなるようです、他のものよりも。	
349	p.7	賃貸物件の探し方	やちゃん[日本語で発音する] เดี๋ยว ก็คือการวิธีหาที่อยู่	「やちゃん」、いや、つまり、暮らすところを探す方法。	
350	p.7	バンコクやチェンマイには日本語が通じる不動産会社がたくさんあり、日本語のフリーペーパーやウェブサイトで物件情報を見ることができます。	や日本語通じる不動産会社がたくさん[日本語で発音する] ที่ประเทศ ไทย ไม่ใช่ที่ประเทศ ที่ เชียงใหม่[タイ語で発音する] หรือว่า バンโคก[日本語で発音する] ที่ เชียงใหม่[タイ語で発音する] หรือว่ากรุงเพทฯเนี่ย	「や日本語通じる不動産会社がたくさん」国内、えー、国ではなくて、「チェンマイ」[タイ語で発音する]あるいは「バンコク」で、「チェンマイ」[タイ語で発音する]あるいは「バンコク」で、	
351					うん。
352			มันจะมีเขาเรียกยังในะ 不動産や[日本語で発音する] ร้าน ร้าน ร้าน นายหน้าไฟ ร้านนายหน้าหาที่อยู่เนี่ย ก็สามารถ เหมือนว่าพูดภาษาญี่ปุ่นได้ มีม ก็สามารกลือสารกัน ด้วยภาษาญี่ปุ่นได้ พวก ๆ ร้านพวกนี้ก็จะมีเยอะ	それがあります。どのように呼んでいますか。「不動産や」店、店、ブローカーの店、住むところを探すブローカーの店。できます、日本語で話さず探せるようですよ。うーむ、んー、日本語を使ってやりとりができます。などなど、これらの店はたくさんあります。	
353					ふーん。
354			แล้วก็ 日本の[日本語で発音する] ญี่ปุ่นก็จะ เรา ก็สามารถหาข้อมูลได้เพิ่มเติมได้ที่พวก ฟรีペーパー[タイ語的に発音する] พวก หนังสือพิมพ์แจก free[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音 をする] หรือว่าใน เว็บไซต์[タイ語において外来語に当たり、タイ 語発音をする] ที่เราก็สามารถดูได้	それから、「日本の」日本は私達は追加の資料を探ることができます。「フリーペーパー」[タイ語的に発音する]などで、「free」[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする]で配られる新聞か、「ウェブサイト」[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする]の中で、私達は見るすることができます。	
355	p.7	タイ人は不動産業者を頼らず、オーナーから直接借りるのが一般的。	ต่อไป ไทิน ไทิน[日本語で発音する] คน ไทยเนี่ย เขาจะบอกว่ามี เขาเรียกยังในะ ไม่ ๆ เขาเรียกในะ ไม่ 頼らず[日本語で発音する] ไม่พึ่ง คนไทยเนี่ยเขาจะไม่พึ่งพวก 不動産[日本語で発音する] พวกเนี่ยเหมือน พวกคนไทยโดยส่วนใหญ่เนี่ยเขาจะไม่พึ่งพวก นายหน้าหาที่อยู่เงี้ย	続いて、「タイ人、タイ人は」タイ人は、違うと言っています。どのように呼んでいますか。しないない、何と呼んでいますか。ない「頼らず」頼りません、タイ人はですね、彼らは頼りません。「不動産や」などに、タイ人の大半は住まい探しのブローカーなどには頼らないようです。	
356					ふーん。
357			แต่ว่าจะถามจากเจ้าของตรง ๆ อันนี้คือมันธรรมดา	そうではなく直接オーナーに尋ねます。これがつまり、普通です。	
358	p.7	現地で足を運んで探したり、人づてにオーナーを紹介してもらい、直接オーナーと交渉して契約します。	現地をしこんでさがさい[日本語で発音する] [黙って読んでいる。] อ้อ ก็คืออย่าง อย่างที่พูดไว้ ก็คือคนญี่ปุ่นเนี่ย เขาจะพึ่งเหมือนร้านพวกเนี่ย นายหน้าหาที่อยู่	「現地をしこんでさがさい」。「黙って読んでいる。」うー。ように、話していたように、日本人は、こうした店のように頼ります、ブローカーが住むところを探るのを。	
359					うーん。
360			แต่ว่าคนไทยเนี่ยเขาก็จะไม่ ไม่พึ่งพึ่งพวกร้านพวก นี้แต่ว่าส่วนใหญ่เนี่ยเขาก็จะไปหา เจ้าของของพวก マンション[タイ語において外来語に当たり、タイ語 発音をする] นั้นหรือว่าพวกบ้านเหล่านี้นะเนี่ยด้วย ตัวเอง แล้วก็เหมือนเขาเรียกยังในะ ชื่อขาย ไม่ใช่ชื่อขายสิ เจริง แล้วก็ทำสัญญาด้วยตัวเอง	ですが、タイ人は、そうではありません、こうした店の類には頼りません。ですが、大部分は探しに行きます。の、そうしたマンション[タイ語において外来語に当たり、タイ語発音をする]やそうした家のオーナーを自分で、なんというか、どのように呼んでいますか。売って買う、売買ではないでしょう。交渉して、それから、自分で契約をします。	
361	p.7	賃貸物件を探すときは、部屋の広さや施設のほかに部屋の向きも確認しましょう。	เพราะจะมันเนี่ย [黙って読んでいる。] แล้วก็คน ไทยเนี่ยก็จะเหมือนแบบว่า เขาเรียกยังในะ ดูว่า เวลา เวลาหาห้องพวกนี้เนี่ยเขาก็จะดูความกว้าง หรือความกว้างของห้อง การแบบว่า การประกอบ ของห้อง หรือพวกเขาเรียกยังในะ	そのためにですね。[黙って読んでいる。]それで、タイ人はなんというか、どのように呼んでいますか、見られるのは、とき、こうした部屋を探すとき、広さか部屋の広さを見ます、なんというか、部屋の組み立て、あるいはそれらどのように呼ぶのでしょうか。	
362					うーん。
363			[黙って読んでいる。] 向き 部屋の向き 部屋の向き[日本語で発音する] คิดว่าน่าจะเป็น พวก เหมือนคนญี่ปุ่นหรือเปล่าที่ต้องบอกว่า หา ห้องที่ได้แดดดี ๆ อะหรือว่าหา อย่างถ้าเป็นคน ไทย 部屋向き[日本語で発音する] อาจจะเป็น พวกไขกลาง [笑う。] น่าจะเป็น เขาน่าจะบอกว่าดู อย่างนั้นด้วยตัวเอง	[黙って読んでいる。]「向き、部屋の向き、部屋の向き」思うにおそらくは日本人と同じようにかどうかを、言わなければならないことは、日当たりの良い部屋を探してなんとか、あるいは探して、もしタイ人なら「部屋向き」はたぶん運勢です。[笑う。]おそらくは、おそらく言っているのは、そのように自分で見ます。	
364	p.7	タイでは日本と真逆に、日当たりが悪くて日中は暗い部屋が涼しくて好まれます。	เมื่อไทยเทียบกับญี่ปุ่นแล้วเนี่ย มันเป็น 真逆[日本語で発音する] คือแบบตรงกันข้ามโดย สิ้นเชิง ไทิน[日本語で発音する]	タイを日本と比べると、それは「真逆」です。つまり、完全に反対です。「タイでは」。	
365					うん。
366			日当たりが悪くて暗いへ[日本語で発音する] อ้อ ไทยเนี่ยจะต่างกับญี่ปุ่นโดยสิ้นเชิง เพราะว่าไทย เนี่ยจะเกลียดห้องที่แบบว่าแสงแดดเข้าเยอะ ๆ [笑う。] แล้วก็เหมือนเขาหาห้องที่แบบว่า ค่อนข้าง ๆ จะทึม ๆ เพราะว่าจะแบบว่าเย็นกว่า	「日当たりが悪くて暗いへ」ああ、タイでは完全に日本とは異なります。それはタイでは日の光がたくさん入ってくる部屋を嫌うからです。[笑う。]それになんか、かなりかなりか陰った部屋を借ります。なんかまだ涼しいからです。	
367	p.7	契約する際、礼金や仲介手数料は不要ですが、一般的に賃料2カ月分の保証金(デポジット)を支払います。	แล้วก็ในการทำสัญญาเนี่ย การพวกค่าแรกเข้า พวก ค่านายหน้าเนี่ยมันไม่ มันเป็นสิ่งที่ไม่จำเป็น	それに契約することにおいて、初めに入るお金など、ブローカーへのお金などは、それはありません。それは必要のないものです。	
368					ふーん。
369			โดยส่วนใหญ่เนี่ยเขาจะ ยักยัก2か月[日本語で発音する] ส่วนใหญ่เขา จะจ่ายค่าเช่าเนี่ย เขาเรียกยังในะ ค่าเช่าคือ เขา จะจ่ายไปสองเดือนแรกก่อน แล้วก็ค่า ค่าประกัน คือ	大半は、「やきん2か月」、大半は借りのお金を払います。どう呼んでいますか。を借りることに対しての費用、先に始めの2か月分払います。それから、お金、保険のお金、うー。	
370	p.7	サービス・アパートメントは週単位、月単位の契約も可能です。	サービスアパートメンは しょう単位げつ単位 しょう単位[日本語で発音する] อ้อ พวก サービスアパート[日本語で発音する] ที่พูดไป เมื่อก็คือแบบว่า จะมีแบบให้จ่ายเป็นต่ออาทิตย์ก็ได้ หรือว่าจะเป็นต่อเดือนเนี่ยก็สามารถทำได้	「サービスアパートメンは、しょう単位げつ単位、しょう単位」おお。「サービスアパート」などはさっき話したように、つまり、なんというか、週ごとに払っても良い方式があります。もしくは月ごとでも、それでも良いです。	
371	p.7	11~1月はハイシーズンなので、予約は早めにしたほうがよいでしょう。	วันที่สิบเอ็ดถึงหนึ่งอะไร สิบเอ็ดถึงหนึ่ง ไฮซีซั่น[日本語で発音する] ไฮซีซั่น[タイ語的に発音する] อ้อ เดือนสิบ เอ็ดถึงเดือนหนึ่งเนี่ยจะเป็นช่วงที่แบบว่า ไฮซีซั่น[タイ語的に発音する] เดิมมานะ ไฮซีซั่น[タイ語的に発音する] ก็คือ เป็นที่ นิยม เป็นช่วงที่แบบว่าคนเยอะ	11日から1。何？11から1。「は、ハイシーズン」「ハイシーズン」[タイ語的に発音する]おお、11の月から1の月はなんか「ハイシーズン」[タイ語的に発音する]の時期です。ちょっと。「ハイシーズン」[タイ語的に発音する]というのは、好まれるところで、人が多いような時期です。	

372				うーん。	
373		เพราะฉะนั้นเราก็ควรจะ 予約早めにした[日本語で発話する] ก็ควรจะ จองก่อนหน้านั้น	そのため、私達は「予約早めにした」すべきです。 つまり、その前に予約すべきです。		
374				人が多いというのは？	
375		คน คนเยอะ 是早めに[日本語で発話する]	人、人が多い「は早めに」。		
376				あ、さっき人が多いと言っていましたよね、ハイ シーズンに。人といっているのは誰のことですか。	
377		คะ	はい。		
378				外国人がとか、日本人がとか。	
379		อ้อ น้า อันนี้คนญี่ปุ่นคะ	ああ、おそらく、これは日本人です。		
380				ふーん。はい。[笑う。]	
381		[笑う。]	[笑う。]		
382				ありがとうございました。	